

★
ความสัมพันธ์ระหว่างผลสัมฤทธิ์ทางการอ่าน กับความเข้าใจในองค์ประกอบ
คำ เนื้อหาในหนังสืออ่านนอกเวลาภาษาอังกฤษ เรื่อง
David and Marianne ของ John Dent

ปริญญานิพนธ์
ของ
รพุภา ทศตะ

เสนอต่อมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ
เพื่อเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาค้นคว้า
ปริญญามหาบัณฑิต

มีนาคม ๒๕๒๐

คณะกรรมการที่ปรึกษาประจำตัวนิสิตได้พิจารณาปริญญาบัตรฉบับนี้แล้ว
เห็นสมควรรับ เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรการศึกษามหาบัณฑิตของมหาวิทยาลัย
ศรีนครินทรวิโรฒได้

.....ศาสตราจารย์ ดร. ประธาน

.....รองศาสตราจารย์ ดร. ประธาน

.....ศาสตราจารย์ ดร. ประธาน

๑๐ มีนาคม ๒๕๒๐

ประกาศคุณูปการ

ปริญญานิพนธ์ฉบับนี้สำเร็จลงได้ก็ เพราะผู้วิจัยได้รับความกรุณาจาก
ผู้ช่วยศาสตราจารย์สำออง หิรัญบุรณะ พินิจ รองศาสตราจารย์ปรางค์ ฐนะชานันท์
และอาจารย์จิราภรณ์ ทิพย์รัตน์ ที่ได้อุปการะให้คำแนะนำและตรวจตราแก้ไขข้อบกพร่อง
ต่าง ๆ ซึ่งผู้วิจัยขอกราบขอบพระคุณเป็นอย่างสูง

ขอขอบพระคุณอาจารย์หัวหน้าหมวดวิชาภาษาอังกฤษ และครูอาจารย์ใน
หมวดวิชาภาษาอังกฤษของโรงเรียนต่าง ๆ ทั้ง 8 แห่ง ที่ได้อุปการะจัดเวลาและ
ช่วยเหลือในเรื่องการดำเนินการทดสอบนักเรียน ขอขอบคุณคุณวิจิตร แวสว่างวงศ์
และคุณมัธยม รัชตะ เมธี แห่งศูนย์คอมพิวเตอร์ IBM ที่ได้อุปการะให้ความอนุเคราะห์
ในการวิเคราะห์ข้อมูลทั้งหมดด้วยเครื่องคอมพิวเตอร์

นายสุคนธ์ขอขอบคุณคุณแจ้งกาญจน์ ทาวทอง ที่ได้ช่วยเหลือในการไปเก็บข้อมูล
และได้ให้กำลังใจในการศึกษารั้งนี้จนประสบผลสำเร็จ และผู้วิจัยรู้สึกซาบซึ้งในความ
กรุณาทั้งหลายของท่านที่กล่าวนามมาทั้งหมดนี้เป็นอย่างยิ่ง

รณพรา ทศตะ

สารบัญ

บท

หน้า

1. บทนำ.....	1
คำนำ.....	1
จุดมุ่งหมายของการวิจัย.....	4
ความสำคัญของการวิจัย.....	4
สมมติฐานในการวิจัย.....	5
ขอบเขตของการวิจัย.....	5
คำนิยามศัพท์เฉพาะ.....	6
2. เอกสารและการวิจัยที่เกี่ยวข้อง.....	7
เอกสารและการวิจัยที่เกี่ยวข้องกับหนังสืออ่านนอกเวลา.....	7
เอกสารและการวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการสอนอ่านนวนิยาย.....	8
เอกสารและการวิจัยที่เกี่ยวข้องกับองค์ประกอบของเนื้อหา.....	10
3. วิธีดำเนินการศึกษาครั้งนี้.....	12
กลุ่มตัวอย่าง.....	12
เครื่องมือที่ใช้ในการรวบรวมข้อมูล.....	14
วิธีรวบรวมข้อมูล.....	16
การจัดกระทำกับข้อมูล.....	16
สถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล.....	17
4. ผลการวิเคราะห์ข้อมูล.....	18
การหาความสัมพันธ์ระหว่างผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอกเวลา กับความเข้าใจในองค์ประกอบด้านเนื้อหาต่าง ๆ.....	18
การหาค่าสัมประสิทธิ์สหสัมพันธ์ระหว่างตัวแปรทั้ง 5.....	20
การหาความสำคัญสัมพัทธ์ขององค์ประกอบด้านเนื้อหาแต่ละด้าน.....	20

การสำรวจสมการพยากรณ์ทำนายผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอกเวลาเรื่อง David and Marianne	22
5 สรุปผลการวิจัย อภิปรายผล และขอเสนอแนะ	25
กลุ่มตัวอย่าง	25
ความมุ่งหมายของการศึกษาค้นคว้า	25
ความสำคัญของการศึกษาค้นคว้า	27
สมมติฐานในการค้นคว้า	27
เครื่องมือในการเก็บข้อมูล	28
การวิเคราะห์ข้อมูล	29
ผลจากการวิเคราะห์ข้อมูล	29
อภิปรายผลการค้นคว้า	30
ขอเสนอแนะ	35
บรรณานุกรม	
ภาคผนวก	

บัญชีตาราง

ตาราง	หน้า
1 จำนวนนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ที่ใช้ในการทดลองสอบ	13
2 จำนวนนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ใน 5 โรงเรียนที่ใช้เป็นกลุ่ม ตัวอย่าง	13
3 ค่าความยากง่าย (p) อำนาจจำแนก (r) เฉลี่ย และค่า ความเชื่อมั่น (r_{tt}) ของแบบทดสอบ	15
4 ค่าสัมประสิทธิ์สหสัมพันธ์ (r) ระหว่างผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสือ อ่านนอกเวลากับความเข้าใจในองค์ประกอบค่านี้อาหาแต่ละ / ค่าน และค่าสัมประสิทธิ์สหสัมพันธ์ภายใน (Inter-Correlat- ion) ระหว่างองค์ประกอบค่านี้อาหาแต่ละค่าน	19
5 ค่าสัมประสิทธิ์สหสัมพันธ์พหุคูณ (R) และค่าความสำคัญสัมพัทธ์ (β) และค่านำหนักคะแนน (b) ของความเข้าใจในองค์ประกอบ ค่านี้อาหา	21
6 ค่าความสำคัญสัมพัทธ์ และค่าความสำคัญสัมพัทธ์ในรูปร้อยละ	22
7 รายชื่อหนังสือ และจำนวนโรงเรียนที่ตอบแบบสอบถาม 42 โรงเรียน	4
8 ค่าความยากง่ายและอำนาจจำแนกของแบบทดสอบ	5
ก. วัดความเข้าใจในองค์ประกอบค่านี้อาหา	5
ข. วัดผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอกเวลา	6
คะแนนสอบของนักเรียน	

คำนำ

หนังสือหรือตำราที่มีคุณภาพส่วนใหญ่จะ เขียนเป็นภาษาอังกฤษ ดังนั้นบุคคลที่มีความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษสูงจึงมีแนวโน้มที่จะได้เปรียบความพบทุกด้านในการเรียนรู้ที่มีความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษสูง ก็จะสามารถค้นคว้าหาความรู้ใหม่ ๆ ได้อย่างกว้างขวาง ในการทำงานความรู้ที่ได้จากการอ่านก็จะช่วยแก้ปัญหาต่าง ๆ ได้

เนื่องจากการอ่านภาษาอังกฤษมีความสำคัญยิ่งกว่าผู้ที่มีส่วนเกี่ยวข้องในวงการศึกษาจึงได้บรรจุวิชาภาษาอังกฤษไว้ในหลักสูตรการเรียนการสอนในระดับมัธยมศึกษา ซึ่งมีทั้งการอ่านหนังสือในชั้นเรียนที่มีครูเป็นผู้สอน และการอ่านหนังสืออ่านนอกเวลาหรือนอกชั้นเรียน การอ่านหนังสือนอกเวลานี้มีความสำคัญมาก เพราะเป็นการฝึกให้นักเรียนได้ศึกษา ค้นคว้าด้วยตนเอง เป็นส่วนใหญ่ ซึ่งจะสอดคล้องกับชีวิตจริงในอนาคตของนักเรียนที่จะไม่มีครูอาจารย์มากอยสอนเหมือนการอ่านในชั้นเรียน หนังสืออ่านนอกเวลาภาษาอังกฤษส่วนใหญ่จะเป็นประเภทบันเทิงคดี ดังจะเห็นได้จากคำสั่งของกระทรวงศึกษาธิการ (ศึกษาธิการ, ๒๕๑๕ : ๑, ๕ - ๖) ให้มีการปรับปรุงหนังสือแบบเรียนชั้นมัธยมศึกษาตอนปลาย และได้กำหนดให้มีหนังสืออ่านนอกเวลาภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 จำนวน 14 เล่ม ในจำนวน 14 เล่มนี้มีหนังสือประเภทบันเทิงคดีอยู่ถึง 11 เล่ม และมีหนังสือประเภทสารคดีอยู่เพียง 3 เล่มเท่านั้น

สิ่งที่นักเรียนจะได้รับจากการอ่านหนังสืออ่านนอกเวลาดังกล่าวนี้ นอกจากจะได้เพิ่มพูนความรู้ในการอ่านภาษาอังกฤษในชั้นเรียนมาใช้ และได้ความรู้ในด้านศัพท์เพิ่มเติมแล้ว นักเรียนอาจได้รับความเพลิดเพลินไปในขณะเดียวกันด้วย เพราะเหตุว่าหนังสือเหล่านี้เป็นประเภทบันเทิงคดีประเภทหนึ่ง อีกประการหนึ่งภาษาที่ใช้ในหนังสือก็ได้ออกคัดแปลงให้ง่ายลงแล้ว (Simplified) นักเรียนจึงไม่คอยจะมีปัญหาอุปสรรคในเรื่องภาษามากนัก

การอ่านหนังสืออ่านนอกเวลาเปิดโอกาสให้นักเรียนเรียนตามเอกัตภาพของตน นักเรียนที่เรียนช้าก็มีโอกาสปรับปรุงความรู้ของตนให้ดีขึ้นตามความสามารถ และความเร็วที่ตนอ่านได้ ส่วนนักเรียนที่มีความสามารถในการอ่านสูงก็จะเป็นการปลูกฝังนิสัยรักการอ่านหนังสือ และสามารถเลือกหาหนังสืออ่านโดยอาศัยความรู้และความเพลิดเพลินที่ได้รับจากการอ่านหนังสืออ่านนอกเวลาเป็นพื้นฐาน

ตามหลักสูตรที่กระทรวงศึกษาธิการได้ปรับปรุงใหม่ในระดับชั้นมัธยมศึกษาตอนปลาย หนังสืออ่านนอกเวลาภาษาอังกฤษชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 มีทั้งหมด 14 เล่ม แบ่งเป็นนวนิยาย 7 เล่ม เรื่องสั้น 4 เล่ม และสารคดี 3 เล่ม จะเห็นว่ากระทรวงศึกษาธิการกำหนดให้หนังสือนวนิยายให้นักเรียนเลือกอ่านมากที่สุด นอกจากนั้นโรงเรียนส่วนใหญ่ในปีการศึกษานี้ยังได้เลือกนวนิยายให้นักเรียนอ่าน ถึงแม้จากการสำรวจการเลือกหาหนังสืออ่านนอกเวลาของโรงเรียนรัฐบาล ในกรุงเทพมหานคร ทั้งหมด 59 โรงเรียน ซึ่งได้รับแบบสอบถามคืนมา 42 โรงเรียน ผู้วิจัยพบว่าโรงเรียนที่เลือกนวนิยายให้นักเรียนของตนเองเป็นจำนวน 34 โรงเรียน คิดเป็น 80.95% ของโรงเรียนที่ส่งแบบสอบถามคืนมา

เนื่องจากหนังสือนวนิยายดังกล่าว เป็นหนังสือที่นักเรียนจะต้องอ่านด้วยตนเอง ครูจึงมีหน้าที่ช่วยให้นักเรียนเข้าใจเรื่องราวในนวนิยายนั้น พร้อมทั้งหาวิธีชักชวนให้นักเรียนอ่านหนังสือด้วย ดังที่กระทรวงศึกษาธิการ (ศึกษาธิการ, ๒๔๔๔ : ๔) ได้แนะวิธีสอนอ่านหนังสืออ่านนอกเวลาไว้ว่า "...สำหรับการอ่านประเภทนอกชั้น ต้องฝึกหัดให้เข้าใจเรื่องราวแต่ไม่มุ่งให้จำ ครูต้องหาวิธีชักชวนให้นักเรียนอ่านหนังสือเหล่านั้นให้คล่องแคล่ว..."

การที่จะช่วยให้นักเรียนเข้าใจนวนิยายที่อ่านนั้น นอกจากการแนะนำปัญหาคานศัพท์ และโครงสร้างแล้ว ครูควรแนะนำวิธีการอ่านให้นักเรียนด้วย และวิธีการอ่านที่ผู้วิจัยเห็นว่าน่าจะได้อีกคือวิธีการที่ ไมล์ และพูลี (Miles and Pooley, 1943 : 53) ได้เสนอแนะไว้ เขากล่าวว่าวิธีการอ่านนวนิยายให้เข้าใจนั้นควรจะเพ่งเล็งในเรื่ององค์ประกอบ หรือโครงสร้างของนวนิยาย เช่น การวาดตัวละคร (Characterization) การดำเนินเรื่อง (development

of plot) และภูมิหลัง (background) ของนวนิยาย อันได้แก่ แนวปฏิบัติ ประเพณี และวัฒนธรรม นอกจากนี้ ไมล์ และฟูลเลอร์ ปาร์กเกอร์ (Parker, 1969 : 13 - 18) กล่าวว่านักเรียนจะเข้าใจเรื่องราวส่วนใหญ่ได้โดยตระหนักถึง โครงสร้างของนวนิยาย ซึ่งประกอบด้วย ตัวละคร (character) เหตุการณ์ (incident) เวลา (time) สถานที่ (place) และ ทัศนะของผู้แต่ง (mood - the spirit of a work noted in the author's attitude toward its content.)

นอกจากนี้ประทีป เหมือนนิล (ประทีป เหมือนนิล, ๒๕๑๘ : ๘๘) ได้แนะแนวทางการอ่านนวนิยายไว้ว่าควรพิจารณาทางตานกลวิธี และเนื้อหา ซึ่งประกอบด้วย แนวคิด (แนวเรื่อง หรือ ข้อความ) โครงเรื่อง เนื้อเรื่อง ตัวละครในเรื่อง อุปนิสัย และลักษณะนิสัย และฉาก

ผู้วิจัยมีความเห็นว่าน่าจะนำเอาวิธีการอ่านนวนิยายดังกล่าวของ ไมล์ ฟูลเลอร์ ปาร์กเกอร์ และ ประทีป เหมือนนิล มาใช้ในการอ่านหนังสืออ่านนอกเวลา ภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ได้ แต่ก่อนที่จะนำเอาวิธีการนี้มาใช้ ก็น่าจะมีการสำรวจหรือศึกษาก่อนว่า ความเข้าใจทางตานเนื้อหาดังกล่าวนี้ มีความสัมพันธ์กับผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอก เวลาของนักเรียนในทางบวกหรือไม่ ด้วยเหตุนี้ผู้วิจัยจึงต้องการที่จะศึกษาว่า มีความสัมพันธ์ระหว่างผลสัมฤทธิ์ทางการอ่าน และความเข้าใจในองค์ประกอบตานเนื้อหาของนักเรียนในการอ่านหนังสือเรื่อง David and Marianne ของ John Dent ซึ่งเป็นหนังสืออ่านนอกเวลาภาษาอังกฤษ ของนักเรียนหรือไม่ ส่วนองค์ประกอบทางตานเนื้อหาจะแยกออกเป็นองค์ประกอบตาน ทาง ๆ หาประการดังนี้

1. แนวคิดสำคัญของเรื่อง (Underlying ideas of the story)
2. ประเภทของเรื่อง (Type of the story)
3. การดำเนินเรื่อง (Development of plot)
4. ตัวละคร (Characters)
5. ฉากของเรื่อง (Setting)

และตามลัทธิทางการอ่านมีความสัมพันธ์กับความเข้าใจของผู้เรียนดังกล่าวแล้ว
ก็จะพิจารณาต่อไปว่าองค์ประกอบด้านใดจะส่งผลต่อผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่าน
นอกเวลาเล่มนี้ของนักเรียนมากที่สุด และรอง ๆ ลงมาตามลำดับ

อนึ่ง หนังสือเรื่อง David and Marianne ซึ่งแต่งโดย John Dent
นี้ผู้วิจัยเลือกมาทำการวิจัย เนื่องจากหนังสือนวนิยายที่กระทรวงศึกษาธิการได้กำหนด
ให้นั้นมีจำนวนถึง 7 เล่ม ซึ่งนับว่าเป็นจำนวนมาก ไม่สามารถที่จะศึกษาในคราวเดียวกัน
ได้ ผู้วิจัยจึงได้เลือกหนังสือเล่มนี้ ซึ่งได้สำรวจแล้วว่ามีประโยชน์มากที่สุด คือมีโรงเรียนที่เลือก
ถึง 18 โรงเรียน จากจำนวนโรงเรียนที่เลือกนวนิยาย 34 โรงเรียน คิดเป็น 52.94 %

จุดมุ่งหมายของการวิจัย

1. เพื่อศึกษาความสัมพันธ์ระหว่างผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสือเรื่อง
David and Marianne กับความเข้าใจในองค์ประกอบด้านเนื้อหาเกี่ยวกับ
 - 1.1 แนวคิดสำคัญของเรื่อง
 - 1.2 ประเภทของเรื่อง
 - 1.3 การดำเนินเรื่อง
 - 1.4 ตัวละคร
 - 1.5 ฉากของเรื่อง
2. เพื่อหาคำความสำคัญสัมพันธ์ขององค์ประกอบด้านเนื้อหาแต่ละด้าน
เพื่อจะไต่ตรายกานำหนักความสำคัญขององค์ประกอบด้านเนื้อหาว่าองค์ประกอบใดที่ส่งผล
ต่อผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสือเล่มนี้มากที่สุดและรองลงมาตามลำดับ
3. เพื่อหาสมการทำนายผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอกเวลาเรื่อง
David and Marianne สมการนี้จะสามารถชี้ทำนายผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสือ
อ่านนอกเวลาของนักเรียนได้ว่าจะ เป็นเท่าใด โดยทดสอบความเข้าใจทางคำานเนื้อหาเท่านั้น

ความสำคัญของการวิจัย

1. เพื่อจะไต่ตรายกานำหนักประกอบต่าง ๆ คำานเนื้อหา มีความสัมพันธ์กับ

ผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสือเรื่อง David and Marianne อย่างไร และ
 มากน้อยเพียงใด

2. เพื่อจะไ้ทราบน้ำหนักความสำคัญสัมพันธขององค์ประกอบต่าง ๆ ตาม
 เนื้อหาขององค์ประกอบใดที่ส่งผลต่อผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสือเรื่อง David and
 Marianne มากที่สุด และรองลงมาตามลำดับ

3. เพื่อจะไ้เป็นแนวทางในการวิเคราะห์หนังสือนวนิยายเล่มอื่น ๆ ต่อไป

4. เพื่อจะไ้เป็นประโยชน์ต่อการสอนอ่านนวนิยาย กล่าวคือ เมื่อทราบ
 ว่าองค์ประกอบทางกลเนื้อหามีความสัมพันธ์กับผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่าน
 นอกเวลาในทางบวก ครูก็จะสอนอ่านนวนิยายโดยให้นักเรียนทำความเข้าใจเรื่อง
 ที่อ่านโดยพิจารณาถึงองค์ประกอบกลเนื้อหาคณะและ เมื่อทราบว่าองค์ประกอบ
 ใดส่งผลต่อผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอกเวลามากที่สุด ครูจะไ้ช่วยแนะนำให้
 นักเรียนพยายามทำความเข้าใจแก่นนั้นให้ละเอียด และครูอาจจะหยิบยกเรื่องนั้นมา
 อภิปรายในชั้นเรียนด้วย เพื่อให้นักเรียนเข้าใจเรื่องที่อ่านมากขึ้น

สมมติฐานในการวิจัย

1. มีความสัมพันธ์ระหว่างความเข้าใจของนักเรียนที่มีต่อแนวคิดสำคัญของ
 เรื่อง ประเภทของเรื่อง การดำเนินเรื่อง ตัวละคร และฉากของเรื่อง กับ
 ผลสัมฤทธิ์ในการอ่านหนังสืออ่านนอกเวลาภาษาอังกฤษ

2. ความเข้าใจในองค์ประกอบกลเนื้อหาคณะและฉากจะส่งผลต่อผลสัมฤทธิ์
 ในการอ่านหนังสืออ่านนอกเวลาของนักเรียนในทางบวก

ขอบเขตของการวิจัย

การวิจัยครั้งนี้จะกระทำกับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนรัฐบาล
 กรมสามัญศึกษา กระทรวงศึกษาธิการ ในเขตกรุงเทพมหานคร ที่ใช้หนังสือเรื่อง
 David and Marianne ในภาคปลาย ปีการศึกษา 2519 ซึ่งมี
 จำนวน 5 โรงเรียน จำนวน 572 คน

คำนิยามศัพท์เฉพาะ

1. หนังสืออ่านนอกเวลา หมายถึง หนังสือเรื่อง David and Marianne จากบทประพันธ์ของ John Dent ฉบับที่ดัดแปลงภาษาให้ง่ายขึ้น (Simplified)
2. องค์ประกอบกานเนื้อหา หมายถึง แนวคิดสำคัญของเรื่อง ประเภทของเรื่อง การดำเนินเรื่อง ตัวละคร และฉากของเรื่อง
 - 2.1 แนวคิดสำคัญของเรื่อง หมายถึง ข้อคิดที่แฝงมาในเรื่อง ซึ่งจะขึ้นอยู่กับความเชื่อหรือปรัชญาของผู้แต่ง แนวคิดข้อหนึ่งของเรื่อง David and Marianne เช่น ความใจแคบของคนในเมืองใหญ่ เป็นต้น
 - 2.2 ประเภทของเรื่อง หมายถึง ลักษณะของเนื้อเรื่อง เช่น ผจญภัย หรือนวนิยายรัก ฯลฯ
 - 2.3 การดำเนินเรื่อง หมายถึง การลำดับเหตุการณ์ในเรื่อง และความเป็นเหตุเป็นผลของเหตุการณ์
 - 2.4 ตัวละคร หมายถึง ลักษณะนิสัยของตัวละครที่สำคัญของเรื่อง
 - 2.5 ฉากของเรื่อง หมายถึง ฉากของพฤติกรรมต่าง ๆ ในเรื่อง ซึ่งรวมเวลา สถานที่ที่เรื่องเกิดขึ้น และวัฒนธรรมที่แฝงมาในเรื่อง
3. ผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอกเวลา หมายถึง ผลสัมฤทธิ์ในการอ่านหนังสือเรื่อง David and Marianne
4. แบบทดสอบทางความเข้าใจในองค์ประกอบกานเนื้อหา คือแบบทดสอบที่สร้างจากการวิเคราะห์เนื้อหาในหนังสือเรื่อง David and Marianne
5. แบบทดสอบผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอกเวลาภาษาอังกฤษ คือแบบทดสอบวัดความเข้าใจในเนื้อเรื่องโดยทั่ว ๆ ไปของหนังสือเล่มเดียวกัน
6. คะแนนความเข้าใจในองค์ประกอบกานเนื้อหา คือคะแนนที่ได้จากการตอบแบบทดสอบในข้อ 4 ของนักเรียนที่เป็นกลุ่มตัวอย่าง
7. คะแนนผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอกเวลา คือคะแนนที่ได้จากการตอบแบบทดสอบในข้อ 5 ของนักเรียนที่เป็นกลุ่มตัวอย่างชุดเดียวกับข้อ 6

เอกสารและการวิจัยที่เกี่ยวข้อง

เอกสารและการวิจัยที่เกี่ยวข้องกับหนังสืออ่านนอกเวลา

หนังสืออ่านนอกเวลามีบทบาทสำคัญในการช่วยฝึกฝนทักษะในการอ่านของนักเรียนนอกชั้นเรียน หลังจากที่ได้ฝึกฝนการอ่านจากครูในชั้นเรียนแล้ว กังที นอร์ริส (Norris, 1971 : 6-14) กล่าวถึงความสำคัญของหนังสืออ่านนอกเวลาวาเป็นขั้นตอนการติดตามผลการเรียนในชั้นเรียนของนักเรียน (follow - up) ซึ่งเป็นการนำเอาความรู้ในเรื่องศัพท์ และกระสวนประโยคที่ตนร่อยแล้วมาใช้กับตนเอง นอกจากจะกล่าวถึงความสำคัญของหนังสืออ่านนอกเวลาแล้ว นอร์ริสยังได้กล่าวถึงลักษณะของหนังสืออ่านนอกเวลาวา ควรจะง่ายกว่าหนังสือที่ใช่อ่านในชั้นเรียน และควรจะมีเนื้อหาลึกซึ้งกว่าหนังสือที่มีศัพท์และกระสวนประโยคใหม่ที่เด็กไม่เคยพบมาก่อนเลย

ความเห็นเกี่ยวกับหนังสืออ่านนอกเวลาของนอร์ริสนั้นพ้องกับความคิดเห็นของนักการศึกษาอีกหลายคน อันไคแก ริเวอร์ส (Rivers, 1968 : 229 - 230) ซึ่งมีความเห็นว่าหนังสืออ่านนอกเวลานั้น เด็กจะอ่านตามความสามารถและความเร็วของตนเอง กังนั้นหนังสือที่จะนำมาให้เด็กอ่านควรมีความยากทางภาษาน้อยกว่าหนังสือที่อ่านในห้องเรียนที่มีครูคอยช่วยเหลืออยู่ตลอดเวลา อีกประการหนึ่งจุดมุ่งหมายของการอ่านหนังสืออ่านนอกเวลาก็กี เพื่อเป็นการฝึกให้เด็กได้อ่านหนังสือที่เป็นภาษาต่างประเทศเองโดยตรง และต้องการให้เด็กได้รับความเพลิดเพลินในการอ่านด้วย ด้วยเหตุที่นักเรียนต้องอ่านเอง โครงสร้าง และศัพท์ จึงควร เป็นสิ่งที่นักเรียนรแล้ว และถ้าจะมีศัพท์ใหม่ก็ควรจะเสนอมาในเนื้อเรื่องที่ละเอียดๆ และเพิ่มขึ้นอย่างช้าๆ จึงจะไม่เป็นอุปสรรคในการอ่าน และนักเรียนก็จะสามารถเดาความหมายได้ ส่วนเนื้อเรื่องก็ควรจะให้ตรงกับ ความสนใจของนักเรียน และควรจะเป็นเรื่องสมัยใหม่หรือเรื่องเกี่ยวกับประวัติศาสตร์ที่ 20 เด็กจะได้คุ้นเคยกับภาษาที่เจ้าของภาษาใช้อยู่ทุกวัน

แสตริง (Strang, 1961 : 429 - 431) ให้ความเห็นว่าหนังสือที่จะเลือกให้นักเรียนอ่านนั้นควรจะน่าสนใจ และมีความยากง่ายพอประมาณ ศัพท์ที่ใช้ในหนังสือก็ไม่ควรจะเป็นศัพท์สูงจนเกินไป หรือศัพท์ที่มีความหมายกำกวม

สมิท และลีมอน (Smith and Leamon, 1969 : 39 - 41) กล่าวถึงการเลือกหนังสืออ่านนอกเวลาภาษาอังกฤษให้นักเรียนที่เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศว่า ควรจะเลือกหนังสือที่มีความยากง่ายของภาษาใกล้เคียงกัน แต่ไม่เหมือนกันทีเดียวกับหนังสือที่ใช้เรียนในห้องเรียน นักเรียนควรจะทราบว่าจุดมุ่งหมายในการอ่านหนังสืออ่านนอกเวลานั้นอ่านเพื่อจับความคร่าว ๆ เท่านั้น จะทำให้การอ่านโดยละเอียดขึ้น

แม้ว่าจะมีนักการศึกษาหลายท่านดังกล่าวแล้วเห็นว่า หนังสืออ่านนอกเวลาที่จะเลือกให้เด็กอ่านไม่ควรจะยากนัก แต่ก็ยังมีนักการศึกษาอีกท่านหนึ่งที่ให้ความเห็นขัดแย้งไว้ คอลแมน (Dallman and others, 1960 : 336 - 349) กล่าวว่า หนังสือที่จะนำมาให้นักเรียนอ่านนั้นไม่ควรจะมีความง่ายจนเกินไป เพราะอาจทำให้นักเรียนเกิดความเบื่อหน่ายได้

เอกสารและการวิจัยที่เกี่ยวกับการสอนอ่านนวนิยาย ๑

การสอนอ่านนวนิยายให้ใคร่ครวญคงจะไม่มีวิธีการใดจะใคร่ครวญมากไปกว่าวิธีการอภิปรายในชั้นเรียนหลังจากที่นักเรียนได้อ่านหนังสือไปแล้ว แต่การอภิปรายนั้นไม่ควรจะเป็นไปในรูปแบบเป็นทางการ หรือเป็นพิธีรีตองมากนัก เพราะนักเรียนอาจจะไม่ต้องการรวมอภิปราย ดังนั้นในการสอนอ่านนวนิยายควรสร้างบรรยากาศให้เป็นกันเองจะใคร่ครวญมากกว่า ดังที่ ไมล์ และพูลีย์ (Miles and Pooley, 1949 : 53) กล่าวว่าถ้าจะสอนอ่านนวนิยายให้ใคร่ครวญจะต้องไม่มีการบรรยายอย่างเป็นทางการ หรือการอภิปรายที่เป็นแบบแผนมากเกินไป สำหรับหัวข้อในการอภิปรายนั้น ไมล์ และพูลีย์ เสนอแนะให้อภิปรายในค่านองค์ประกอบของนวนิยาย (Structure of a novel) ซึ่งควรจะสนใจถึง การวาดภาพตัวละคร (Characterization) การดำเนินเรื่อง (Development of Plot) พฤติการณ์ที่ถึงจุดสุดยอด (Action rising to a climax) และการคลี่คลายของเหตุการณ์นั้น

ตลอดจนปฏิกริยาของตัวละครที่มีต่อสถานการณ์ต่าง ๆ อนุเจตที่เป็นการพรรณนา การอธิบายถึงจุดสำคัญ ๆ ทั้งกล่าวจะช่วยให้การอ่านมีประสิทธิภาพมากขึ้น นอกจากนั้น ไมล์ และฟูลี ยังได้เสนอแนะว่าผู้อ่านควรจะให้ความสนใจเกี่ยวกับ ภูมิหลังทางประวัติศาสตร์ (historical background) แนวการปฏิบัติ (manners) ประเพณี (customs) และวัฒนธรรม (culture) ด้วย

ปาร์คเกอร์ (Parker, 1969 : 13 - 14) มีความเห็นคล้าย ๆ กับ ไมล์ และฟูลี กล่าวคือการอ่านนวนิยายให้เข้าใจนั้นควรจะตระหนักถึง โครงสร้างของนวนิยาย (Structural elements) อันได้แก่ ตัวละคร (character) เหตุการณ์ (incident) เวลา (time) สถานที่ (place) และทัศนคติของผู้อ่าน (mood) การสอนอ่านนวนิยาย หรือวรรณคดีภาษาต่างประเทศนั้น ปัญหาที่หลีกเลี่ยงไม่ได้ คือปัญหาเกี่ยวกับวัฒนธรรม โคบายาชิ (Kobayashi, 1970 : 22 - 25) ได้กล่าวถึงการสอนอ่านวรรณกรรมอเมริกันว่า ปัญหาด้านวัฒนธรรมจะเป็นอุปสรรกต่อความเข้าใจวรรณกรรมนั้นมาก โคบายาชิได้แบ่งวรรณกรรมต่าง ๆ ตามลำดับความยากง่ายดังนี้

1. วรรณกรรมที่มีแนวคิดเป็นสากลหรือเป็นกลาง (universal theme) ที่ไม่ใคร่ปรากฏอยู่ในประเทศอเมริกา นับว่าเป็นเรื่องง่าย
2. วรรณกรรมที่สะท้อนให้เห็นวัฒนธรรมของชาวอเมริกันในสายตาของชาวต่างชาติ (foreigner's view of American culture) นับว่าเป็นเรื่องที่ยากขึ้น
3. วรรณกรรมที่สะท้อนให้เห็นวัฒนธรรมของชาติอื่นในสายตาของชาวอเมริกัน (American view of foreigner culture) นับว่ายากมาก
4. วรรณกรรมที่สะท้อนให้เห็นค่านิยมที่เด่นชัดของวัฒนธรรมอเมริกัน (Values explicit in American culture) นับว่าเป็นเรื่องที่ยากที่สุด

โดยยาคึกกล่าวว่าความสามารถในทางภาษาของนักเรียนนั้นแม้ว่าจะดีเพียงใดก็ตามนักเรียนจะไม่เข้าใจวรรณกรรมที่นักเรียนอ่านเลย ถ้าไม่เข้าใจในเรื่องวัฒนธรรมของเจ้าของภาษาคอบ วิธีแก้ปัญหานี้ไม่มีทางใดที่ดีไปกว่าการส่งเสริมให้นักเรียนได้อ่านวรรณกรรมที่มีเนื้อหาทางวัฒนธรรมของภาษาที่อ่านใหม่มากขึ้น โดยมีคร่ำทำหน้าที่เสริมสร้างความเข้าใจความวัฒนธรรมให้นักเรียน คร่ำต้องเป็นคนควาเกี่ยวกับภูมิหลังทางวัฒนธรรม ประเพณี ซึ่งแฝงมาในเรื่องที่อ่าน แล้วอธิบายให้นักเรียนเข้าใจ

เอกสารและการวิจัยที่เกี่ยวกับองค์ประกอบคานเนื้อหา

เอกสารหรือการวิจัยที่เกี่ยวกับความเข้าใจในองค์ประกอบคานเนื้อหาว่าจะส่งผลต่อผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านเพียงใดนั้นยังไม่มีผู้ใดศึกษามาก่อนเลย จะมีศึกษาอย่างใดเกี่ยวกับส่วนหนึ่งขององค์ประกอบคานคอบ นั้นคือวัฒนธรรม ว่ามีความสัมพันธ์กับผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านของนักเรียนเพียงใด

เพ็ญฉวี รัชวลลี (เพ็ญฉวี รัชวลลี, ๒๕๑๔ : ๔๒) ได้ทำการวิจัยเรื่องความสัมพันธ์ระหว่างความเข้าใจวัฒนธรรมของชนชาติที่พูดภาษาอังกฤษ และความชอบ เรียบภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 ของโรงเรียนรัฐบาลในพระนครธนบุรี จำนวน 225 คน ผลการวิจัยพบว่า

1. ความเข้าใจในวัฒนธรรมของชนชาติที่พูดภาษาอังกฤษ และความชอบ เรียบภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 นั้นไม่พบความสัมพันธ์กัน
2. นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 ส่วนใหญ่มีความเข้าใจวัฒนธรรมของชนชาติที่พูดภาษาอังกฤษปานกลาง
3. นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 ส่วนใหญ่ชอบ เรียบภาษาอังกฤษค่อนข้างมาก
4. ความชอบ เรียบภาษาอังกฤษ และความเข้าใจวัฒนธรรมของนักเรียนชายหญิงแตกต่างกันอย่างไม่มีนัยสำคัญทางสถิติ

นอกจากนั้น ปรียา อนุรัตน์ (ปรียา อนุรัตน์, ๒๕๑๕ : ๔๒ - ๔๔) ยังได้ศึกษาเรื่องความสัมพันธ์ระหว่างความเข้าใจวัฒนธรรมของชนชาติที่พูดภาษาอังกฤษ และผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านภาษาอังกฤษ ของนิสิตชั้นปีที่ 1 มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์

ที่กำลังเรียนวิชาภาษาอังกฤษเบื้องต้น 200 คน ในปีการศึกษา 2514 พบว่าความเข้าใจวัฒนธรรมของชนชาติที่พูดภาษาอังกฤษ มีความสัมพันธ์กับความสามารถในการอ่านทั้งปี เนื้อหาทางวัฒนธรรมอยู่มาก และ เนื้อหาทางวัฒนธรรมอยู่ในมาก....

กาญจนา พุกพงษ์ศรีคัน (กาญจนา พุกพงษ์ศรีคัน, ๒๕๑๖ : ๓๒-๓๔) เป็นอีกคนหนึ่งที่ได้ศึกษาเรื่อง เกี่ยวกับวัฒนธรรม โดยได้ศึกษาเรื่อง ความสัมพันธ์ระหว่างประสบการณ์ในการเรียนวรรณคดีไทย และความเข้าใจในวัฒนธรรมตะวันตก กับความสามารถในการเรียนวรรณคดีอังกฤษของนิสิตวิชาเอกภาษาอังกฤษชั้นปีที่ 4 ปีการศึกษา 2515 ในวิทยาลัยวิชาการศึกษาประสานมิตร และสาขาอีก 6 แห่ง จำนวน 371 คน ผลการวิจัยในครั้งนี้มีดังนี้

1. ประสบการณ์ทางวรรณคดีไทยมีความสัมพันธ์กับความสามารถในการเรียนวรรณคดีอังกฤษอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01
2. ความเข้าใจในวัฒนธรรมตะวันตก มีความสัมพันธ์กับความสามารถในการเรียนวรรณคดีอังกฤษอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01
3. ประสบการณ์ทางวรรณคดีไทยมีความสัมพันธ์กับความสามารถในการเรียนวรรณคดีอังกฤษ มากกว่าความสัมพันธ์ระหว่างความเข้าใจในวัฒนธรรมตะวันตก กับความสามารถในการเรียนวรรณคดีอังกฤษอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01
4. ประสบการณ์ทางวรรณคดีไทย และความเข้าใจในวัฒนธรรมตะวันตก ส่งผลต่อความสามารถในการเรียนวรรณคดีอังกฤษอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01

วิธีดำเนินการศึกษาค้นคว้า

กลุ่มตัวอย่าง

กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการศึกษาค้นคว้าครั้งนี้แบ่งออกเป็นสองกลุ่มเนื่องจากการวิจัยแบ่งเป็นสองตอน คือ

1. กลุ่มตัวอย่างที่ใช้สำรวจเพื่อหาว่าหนังสือภาษาอังกฤษสำหรับอ่านนอกเวลาจำนวน 14 เล่มนั้น เล่มใหนี่ใช้มากที่สุด (ผลการสำรวจอยู่ในภาคผนวก) โดยส่งแบบสอบถามไปยังหัวหน้าหมวดวิชาภาษาอังกฤษในโรงเรียนรัฐบาล ระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย ของกรมสามัญศึกษา กระทรวงศึกษาธิการ ในเขตกรุงเทพมหานคร ทั้งปีทั้งหมด 59 โรง ได้รับแบบสอบถามคืน 42 โรงเรียน คิดเป็น 71.19 % ปรากฏว่าหนังสือที่ใหนี่ใช้มากที่สุดคือ หนังสือประเภทนวนิยาย เรื่อง David and Marianne แต่งโดย John Dent ซึ่งมีจำนวนถึง 18 โรงเรียน ซึ่งคิดเป็น 52.94 % ของโรงเรียนที่เลือกนวนิยาย 34 โรง

2. กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการทดสอบสมมติฐานเป็นนักเรียน ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ในโรงเรียนรัฐบาล ของกรมสามัญศึกษา กระทรวงศึกษาธิการ ในเขตกรุงเทพมหานคร ที่ใหนี่หนังสือ David and Marianne เป็นหนังสืออ่านนอกเวลา ในภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2519 จำนวน 572 คน จาก 5 โรงเรียน สำหรับการทดลองสอนนั้นใหนี่นักเรียนที่เรียนหนังสือเล่มนี้ในภาคเรียนที่ 1 จาก 3 โรงเรียน ในจำนวนทั้งหมด 13 โรง ดังแสดงรายละเอียดไว้ในตาราง 1

และตาราง 2

ตาราง 1 จำนวนนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ที่ใช้ในการทดลองสอบ

โรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลาย	จำนวนนักเรียน
โรงเรียนสาธิตนำผึ้ง	82
โรงเรียนสามเสนวิทยาลัย	124
โรงเรียนสิงหราชพิทยาคม	31
รวมทั้งสิ้น	237

ตาราง 2 จำนวนนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ใน 5 โรงเรียนที่ใช้เป็นกลุ่มตัวอย่าง

โรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลาย	จำนวนนักเรียน
โรงเรียนวัดราชาธิวาส	92
โรงเรียนสุรศักดิ์มนตรี	155
โรงเรียนพระโขนงพิทยาลัย	141
โรงเรียนวัดประดู่ในทรงธรรม	95
โรงเรียนยานนาวาเวทียาคม	89
รวมทั้งสิ้น	572

เครื่องมือที่ใช้ในการรวบรวมข้อมูล

เครื่องมือที่ใช้ในการรวบรวมข้อมูล เพื่อการศึกษาค้นคว้าประกอบแบบสอบถาม—

ถาม 1 ชุด และแบบทดสอบ 2 ชุด คือ

1. แบบสอบถามสำรวจรายชื่อหนังสือที่ใช้ในโรงเรียนต่าง ๆ

2. แบบทดสอบความเข้าใจของนักเรียน ในองค์ประกอบค่านี้นิเวศวิทยา โดยอาศัยเนื้อหาจากหนังสือ David and Marianne แต่งโดย จอห์น เดนต์ (Dent, 1974 : 67 pp.) เป็นคำถามปรนัยชนิดเลือกตอบที่มี 4 คำเลือก (Multiple choices) จำนวน 35 ข้อ แบบทดสอบชุดนี้แบ่งออกเป็น 5 ตอน ตอนละ 7 ข้อ ในอันที่จะสำรวจในเรื่อง

2.1 ความเข้าใจในแก่นแนวคิดสำคัญของ เรื่อง

2.2 ความเข้าใจในแก่นประเภทของ เรื่อง

2.3 ความเข้าใจในแก่นความซับซ้อนในการดำเนิน เรื่อง

2.4 ความเข้าใจในแก่นลักษณะนิสัยของตัวละคร

2.5 ความเข้าใจในแก่นฉากของ เรื่อง

แบบทดสอบชุดนี้จะสอบหลังจากสอบแบบทดสอบผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอกเวลา แล้ว โดยใช้เวลา 20 นาที

3. แบบทดสอบผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอกเวลา (Comprehension) สืบจากหนังสือเรื่อง David and Marianne แบบทดสอบชุดนี้มุ่งสำรวจความเข้าใจทั่ว ๆ ไปของเนื้อเรื่อง ซึ่งมีจำนวน 35 ข้อ ใช้เวลาสอบ 30 นาที ข้อสอบชุดนี้เป็นแบบปรนัยที่มีคำเลือก 4 คำ เช่นกัน เมื่อสร้างแบบทดสอบและแบบสอบถามเสร็จแล้ว ผู้วิจัยได้ส่งให้คณะอาจารย์ที่ปรึกษาตรวจแก้ไข แล้วจึงนำไปใช้

ในการสร้างแบบทดสอบทั้งสองชุด ผู้วิจัยได้สร้างตามลำดับขั้นดังต่อไปนี้

✓ ก. สร้างข้อทดสอบความเข้าใจองค์ประกอบค่านี้นิเวศวิทยา แบบปรนัยที่มี คำเลือก 4 คำ จำนวน 35 ข้อ

✓ ๐ ข. สร้างข้อทดสอบความเข้าใจในเรื่องทั่ว ๆ ไป (Comprehension) เพื่อใช้เป็นแบบทดสอบผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอกเวลา แบบปรนัยที่มีตัวเลือก 4 ตัว จำนวน 35 ข้อ

ค. นำแบบทดสอบทั้งสองชุดไปทดลองสอบ กับกลุ่มตัวอย่างดังได้แสดงไว้ในตาราง 1 จำนวน 237 คน แล้วนำแบบทดสอบมาวิเคราะห์ตามเทคนิค 27 % ของกลุ่มสูงกลุ่มต่ำของ จุง เทห์ เฟิน (Chung Teh Fan, 1952:32pp.) หากความยากง่าย (p) และอำนาจจำแนก (r) ของข้อสอบเป็นรายข้อ

ง. เลือกข้อสอบที่มีความยากง่าย (p) และอำนาจจำแนก (r) ที่เหมาะสมเอาไว้ ซึ่งได้แบบทดสอบความเข้าใจในองค์ประกอบด้านเนื้อหาจำนวน 20 ข้อ และแบบทดสอบผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอกเวลาจำนวน 17 ข้อ

จ. นำข้อสอบที่ใช้ไปแก้ไขปรับปรุง และออกข้อสอบเพิ่มเติมอีกให้ครบชุดละ 35 ข้อ แล้วเอาออกไปทดสอบกับนักเรียนชุดเดิม แล้วนำข้อสอบมาวิเคราะห์ตามเทคนิค 27 % ของกลุ่มสูงกลุ่มต่ำ หากความยากง่าย และอำนาจจำแนกของข้อสอบเป็นรายข้อ แล้วเลือกเอาข้อสอบที่มีความยากง่าย และอำนาจจำแนกที่เหมาะสมมาเพิ่มเติมในข้อสอบที่ใช้แล้วจนครบชุดละ 35 ข้อ ซึ่งได้ความยากง่าย และอำนาจจำแนก ความเชื่อมั่นซึ่งหาจากการใช้สูตรการหาความเชื่อมั่นของ คูเคอร์-ริชาร์ดสัน สูตรที่ 21 (Ferguson, 1971 : 368) ดังแสดงไว้ในตาราง 3

ตาราง 3 แสดงค่าความยากง่าย (p) และอำนาจจำแนก (r) เฉลี่ย และความเชื่อมั่น (r_{tt}) ของแบบทดสอบ

แบบทดสอบ	p เฉลี่ย	r เฉลี่ย	r_{tt}
แบบทดสอบความเข้าใจในองค์ประกอบด้านเนื้อหา	.69	.36	.76
แบบทดสอบผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอกเวลา	.58	.49	.83

จากตาราง 3 แสดงให้เห็นว่า ค่าความยากง่ายเฉลี่ย และค่าอำนาจจำแนกเฉลี่ยของแบบทดสอบองค์ประกอบด้าน เนื้อหา และแบบทดสอบผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอกเวลา อยู่ในระดับปานกลาง แต่ค่าความเชื่อมั่นของแบบทดสอบทั้งสองชุด อยู่ในระดับค่อนข้างสูง

วิธีรวบรวมข้อมูล

ผู้วิจัยได้แบ่งการรวบรวมข้อมูลออกเป็น 3 ตอน คือ

1. แบบสอบถามรายชื่อหนังสือที่ใช้ในแต่ละโรงเรียน ส่งทางไปรษณีย์ โดยขอความร่วมมือจากอาจารย์หัวหน้าหมวดวิชาภาษาอังกฤษของแต่ละโรงเรียนให้ตอบแบบสอบถามแล้วส่งคืนมาทางไปรษณีย์
2. การทดลองสอบ ผู้วิจัยได้นำข้อสอบออกไปสอบด้วยตนเอง โดยได้รับความร่วมมือจากอาจารย์หัวหน้าหมวดวิชาภาษาอังกฤษและอาจารย์ในหมวดวิชาภาษาอังกฤษของโรงเรียนทั้งสามแห่ง ทั้งสองครั้ง
3. การทดสอบจริง ผู้วิจัยได้นำแบบทดสอบไปทดสอบด้วยตนเองในโรงเรียนที่เป็นกลุ่มตัวอย่างทั้งห้าโรงเรียน โดยได้รับความร่วมมือและช่วยเหลือจากอาจารย์หัวหน้าหมวดวิชาภาษาอังกฤษและคณาจารย์ในหมวดวิชาดังกล่าวของทุกโรงเรียน

การจัดกระทำกับข้อมูล

1. เมื่อได้ข้อมูลแล้ว ผู้วิจัยได้คัดเลือกกระดานคำตอบที่ไม่สมบูรณ์ออก กระดานที่ไม่สมบูรณ์ คือ กระดานคำตอบที่ตอบไม่ครบทุกข้อ และ (หรือ) กระดานคำตอบที่นักเรียนตอบมาเกินข้อละ 1 คำตอบ
2. นำกระดานคำตอบที่สมบูรณ์ ซึ่งมีจำนวน 531 ฉบับ มาให้คะแนน โดยถือเกณฑ์ว่า ถ้าตอบถูกได้ 1 คะแนน ถ้าตอบผิดให้ 0 คะแนน ในแบบทดสอบทั้งสองชุด
3. นำคะแนนที่ได้ไปวิเคราะห์ตามวิธีการทางสถิติ เพื่อทดสอบสมมติฐาน

สถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล

ในการวิเคราะห์ข้อมูลได้ใช้สถิติดังต่อไปนี้

1. หากสถิติพื้นฐานคือ

ก. รายเฉลี่ยของคะแนน (means) ใช้สูตรของ Walker and Lev (Walker and Lev, 1953: 114)

ข. ความเบี่ยงเบนมาตรฐาน (Standard Deviation)

ใช้สูตรของ Ferguson (Ferguson, 1971 : 62)

2. หากความเชื่อมั่นของแบบทดสอบ (Reliability) ใช้สูตรของ Kuder - Richardson สูตรที่ 21 (Ferguson, 1971 : 368)

3. หากความสัมพันธ์สหสัมพันธ์ (Coefficient of Correlation) ใช้สูตรของ Garrett (Garrett, 1967 : 143)

4. ใช้ t - test เพื่อทดสอบนัยสำคัญทางสถิติของ r ใช้สูตรของ Yamane (Yamane, 1970 : 464)

5. หากสหสัมพันธ์พหุคูณ (Multiple Correlation) โดยใช้วิธีของดูลิตเติล (The Doolittle Solution Correlation) และหาคำนวณน้ำหนักความสำคัญสัมพัทธ์ (Beta-weight) (Perters and Voorhis, 1940 : 362 - 478)

6. สร้างสมการพยากรณ์ (Regression Equation) เพื่อนำไปใช้ในการทำนายคะแนนเฉลี่ยสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอกเวลาซึ่งเป็นตัวเกณฑ์เมื่อทราบค่าตัวพยากรณ์หรือตัวแปรทุกตัวแล้ว โดยใช้สูตร Garrett (Garrett, 1966 : 407)

7. หากความคลาดเคลื่อนมาตรฐานของการพยากรณ์ (Standard Error of Estimate) ใช้สูตร Ferguson (Ferguson, 1971 : 115)

8. ใช้ F - test เพื่อทดสอบนัยสำคัญทางสถิติของ R โดยใช้สูตร Garrett (Walker and Lev, 1953 : 324)

ผลการวิเคราะห์ข้อมูล

ในการวิเคราะห์ข้อมูลและการแปลความหมาย เพื่อให้เข้าใจตรงกันจึงกำหนดสัญลักษณ์ต่าง ๆ ที่ใช้วิเคราะห์ข้อมูล ดังนี้

สัญลักษณ์ที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล

- X_1 แทน คะแนนจากการสอบแบบทดสอบความเข้าใจด้านแนวคิดสำคัญของ เรื่อง
- X_2 แทน คะแนนจากการสอบแบบทดสอบความเข้าใจด้านประเภทของ เรื่อง
- X_3 แทน คะแนนจากการสอบแบบทดสอบความเข้าใจด้านการดำเนิน เรื่อง
- X_4 แทน คะแนนจากการสอบแบบทดสอบความเข้าใจด้านตัวละคร
- X_5 แทน คะแนนจากการสอบแบบทดสอบความเข้าใจด้านฉากของ เรื่อง
- Y แทน คะแนนจากการสอบแบบทดสอบผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่าน

นอก เวลา

- r แทน สัมประสิทธิ์สหสัมพันธ์
- R แทน สัมประสิทธิ์สหสัมพันธ์พหุคูณ
- β แทน น้ำหนักความสำคัญสัมพัทธ์
- b แทน น้ำหนักคะแนน
- Z แทน คะแนนมาตรฐาน

ผลการวิเคราะห์ข้อมูล

1. การหาความสัมพันธ์ระหว่างผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอก เวลา
กับความเข้าใจในองค์ประกอบงาน เนื้อหาตามต่าง ๆ

เมื่อนำแบบทดสอบทั้ง 2 ฉบับ คือ แบบทดสอบผลสัมฤทธิ์ทางการอ่าน และแบบทดสอบความเข้าใจในองค์ประกอบงาน เนื้อหา ไปทดสอบกับนักเรียนที่เป็นกลุ่มตัวอย่างแล้ว ผู้วิจัยได้นำคะแนนที่ได้มาจัดออกเป็นกลุ่ม คือ คะแนนผลสัมฤทธิ์ทางการอ่าน คะแนนความเข้าใจด้านแนวคิดสำคัญของ เรื่อง คะแนนความเข้าใจด้านประเภท-

ของเรื่อง คะแนนความเข้าใจจากกรคำเนนเรื่อง คะแนนความเข้าใจจากตัวละคร
ความเข้าใจจากของเรื่อง และนำคะแนนในแต่ละกลุ่มไปหาสัมประสิทธิ์สหสัมพันธ์
ซึ่งปรากฏผลดังตาราง 4

ตาราง 4 สัมประสิทธิ์สหสัมพันธ์ (r) ระหว่างคะแนนจากการทดสอบ
ผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอกเวลา กับ คะแนนจาก
การทดสอบความเข้าใจในองค์ประกอบด้านเนื้อหาแต่ละด้าน
และสหสัมพันธ์ภายใน (Inter - Correlation)
ระหว่างองค์ประกอบด้านเนื้อหาแต่ละด้าน

องค์ประกอบด้านเนื้อหา	ความเข้าใจในองค์ประกอบด้านเนื้อหาตามตาราง					ผลสัมฤทธิ์ทางการ อ่านหนังสือ นอกเวลา ($\bar{Y}$)
	X_1	X_2	X_3	X_4	X_5	
แนวคิดสำคัญของเรื่อง (X_1)	1.00000	.12758	.14678	.24939	.26874	.49698
ประเภทของเรื่อง (X_2)		1.00000	-.00147	.12857	.11477	.33737
การดำเนินเรื่อง (X_3)			1.00000	.19092	.26882	.47520
ตัวละคร (X_4)				1.00000	.26111	.54704
ฉากของเรื่อง (X_5)					1.00000	.55381

** มีนัยสำคัญที่ระดับ .01

จากตาราง 4 แสดงว่าผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอกเวลามีความ
สัมพันธ์กับองค์ประกอบด้านเนื้อหาแต่ละด้านอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 นั่นคือ
มีความเชื่อถือได้ 99 % ทุกค่า (ทดสอบนัยสำคัญทางสถิติโดยใช้ (t - test
Yamane, 1970 : 464) นั่นคือมีค่าสหสัมพันธ์ ระหว่าง .33737 ถึง
.55381

2. การหาค่าสัมประสิทธิ์สหสัมพันธ์ระหว่างตัวแปรทั้ง 5 เมื่อใดก็ตามแล้ว นำไปหาค่าความสำคัญสัมพัทธ์ (Beta-weight) ขององค์ประกอบด้านเนื้อหา แต่ละด้าน

ผลจากตาราง 4 จะพบว่าในระหว่างองค์ประกอบด้านเนื้อหาต่าง ๆ เมื่อนำมาหาค่าสัมประสิทธิ์สหสัมพันธ์ภายในระหว่างตัวแปร (Inter-correlation) จะมีค่าสัมประสิทธิ์สหสัมพันธ์สูงสุดตั้งแต่ .26882 คือค่าสหสัมพันธ์ระหว่างการดำเนินเรื่อง กับฉากของเรื่อง จนถึงค่าสหสัมพันธ์ต่ำสุดคือ -.00147 คือค่าสหสัมพันธ์ระหว่างประเภทของเรื่อง กับการดำเนินเรื่อง จากค่าสหสัมพันธ์ภายในเหล่านี้ เราจะทราบว่าองค์ประกอบด้านเนื้อหาต่าง ๆ ทั้ง 5 ด้าน มีความสัมพันธ์ซึ่งกัน และกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 และความสัมพันธ์ขององค์ประกอบด้านเนื้อหาแต่ละด้านจะเป็นไปในทางบวก ยกเว้นความสัมพันธ์ระหว่างองค์ประกอบด้านประเภทของเรื่อง กับองค์ประกอบด้านการดำเนินเรื่อง ซึ่งมีความสัมพันธ์กันในทางลบ

3. การหาค่าความสำคัญสัมพัทธ์ขององค์ประกอบด้านเนื้อหาแต่ละด้าน เพื่อ จะโคจรตามค่าน้ำหนักความสำคัญขององค์ประกอบด้านเนื้อหาว่าองค์ประกอบใดจะส่งผลต่อ ผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอก เวลามากที่สุดและรองลงมาตามลำดับ

การศึกษาค่าความสัมพันธ์ระหว่างตัวแปรกับตัว แทน เป็นจุดมุ่งหมายสำคัญของการศึกษาครั้งนี้ เพื่อค้นหาว่าองค์ประกอบด้านเนื้อหาแต่ละด้านนั้นด้านใดสัมพันธ์กับผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอก เวลาเพียงใด ซึ่งทราบผลแล้วในผลการวิจัยข้อ 1 ผลสืบเนื่องมาจากค่าสัมประสิทธิ์สหสัมพันธ์ดังกล่าวคือการศึกษาวงศ์ประกอบด้านเนื้อหา ด้านใดจะส่งผลต่อผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอก เวลามากที่สุดและรองลงมาตามลำดับ ซึ่งได้มาจากค่าน้ำหนักความสำคัญสัมพัทธ์ (Beta-weight) และค่าน้ำหนักคะแนน

ตัวแปรที่ใช้เป็นตัวพยากรณ์ คือ ความเข้าใจด้านแนวคิดสำคัญของเรื่อง ความเข้าใจในภาพประเภทของเรื่อง ความเข้าใจด้านการดำเนินเรื่อง ความเข้าใจด้านตัวละคร และความเข้าใจด้านฉากของเรื่อง ตัวแทนได้แก่ ผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอก เวลา

ตาราง 5X แสดงค่าสหสัมพันธ์พหุคูณ (R) ระหว่างตัวพยากรณ์กับตัว
เกณฑ์ และ แสดงค่าความสำคัญสัมพัทธ์ (β) และค่า
น้ำหนักคะแนน (b) ของความเข้าใจในองค์ประกอบ
งาน เนื้อหาด้านต่าง ๆ

แบบทดสอบความเข้าใจ ในองค์ประกอบงาน เนื้อหา	น้ำหนักคะแนน (b)	น้ำหนักความสำคัญสัมพัทธ์ (β)
X_4	1.27000	.31796
X_3	1.14939	.29685
X_5	1.05879	.29313
X_1	1.01265	.26606
X_2	1.01761	.22934
R		.82900 **

** มีนัยสำคัญที่ระดับ .01

จากตาราง 5 แสดงว่าค่าสัมประสิทธิ์สหสัมพันธ์พหุคูณระหว่างตัวพยากรณ์
(ความเข้าใจในองค์ประกอบงาน เนื้อหาด้านต่าง ๆ) กับตัวเกณฑ์ (ผลสัมฤทธิ์ทางการ
อ่านหนังสืออ่านนอกเวลา) มีค่าเป็น .82900 และจากการทดสอบนัยสำคัญทาง
สถิติ ค่าสัมประสิทธิ์สหสัมพันธ์พหุคูณ โดยใช้ $F - test$ มีค่าเท่ากับ
230.46300 โดยที่ค่า F จากตารางทดสอบนัยสำคัญทางสถิติมีค่า 4.37
ณ ระดับความเชื่อมั่น .05 และมีค่า 9.04 ณ ระดับความเชื่อมั่น .01
แสดงว่าค่า R มีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 นั่นคือความเข้าใจในองค์ประกอบ
งาน เนื้อหาด้านต่าง ๆ มีความสัมพันธ์ร่วมกับ เกณฑ์คือผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่าน
นอกเวลาอยู่ในระดับสูง

เพื่อให้การแปลความหมายข้อมูลชัดเจนยิ่งขึ้น ผู้วิจัยจึงกำหนดน้ำหนักความสำคัญสัมพัทธ์ (β) ในรูปของ เปอร์เซนต์ ดังแสดงไว้ในตาราง 6

ตาราง 6 แสดงค่าความสำคัญสัมพัทธ์ และค่านำหนักความสำคัญสัมพัทธ์ ในรูป เปอร์เซนต์ ของแบบทดสอบวัดความเข้าใจใน องค์ประกอบด้าน เนื้อหา 5 ด้าน ที่มีผลต่อผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอก เวลา

แบบทดสอบความเข้าใจ ในองค์ประกอบด้าน เนื้อหา	น้ำหนักความสำคัญสัมพัทธ์ (β)	เปอร์ เซนต์ %	อันดับ
x_4	.31796	22.65737	1
x_3	.29685	21.15311	2
x_5	.29313	20.88802	3
x_1	.26606	18.95905	4
x_2	.22934	16.34244	5

จากตาราง 6 แสดงว่าน้ำหนักความสำคัญสัมพัทธ์ขององค์ประกอบด้าน เนื้อหา ด้านตัวละครส่งผลต่อผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอก เวลา มากที่สุด คือ ส่งผลถึง 23 % องค์ประกอบที่ส่งผลต่อผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอก เวลา เป็นอันดับรองลงมาได้แก่ องค์ประกอบด้านการดำเนิน เรื่อง ฉากของ เรื่อง แนวคิดสำคัญของ เรื่อง และองค์ประกอบด้านประ เภทของ เรื่อง ส่งผลต่อผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอก เวลา น้อยที่สุด คือส่งผลเพียง 16 %

4. การสร้างสมการพยากรณ์ทำนายผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอก เวลา สมการนี้จะสามารถชี้ทำนายผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอก เวลาของ นักเรียนไกวจะเป็นเท่าใด โดยทดสอบความเข้าใจทางด้าน เนื้อหา เท่านั้น

จากตาราง 5 หน้า 21 สามารถนำค่าน้ำหนักความสำคัญสัมพัทธ์ (β) และค่าน้ำหนักคะแนน (b) ของตัวพยากรณ์แต่ละตัว มาสร้างสมการพยากรณ์ในรูปคะแนนมาตรฐาน และคะแนนดิบได้ดังนี้คือ

ก. สมการพยากรณ์ในรูปคะแนนมาตรฐาน (Standard Score)

$$\bar{Z} = .26606Z_1 + .22934Z_2 + .29685Z_3 + .31796Z_4 + .29313Z_5$$

ข. สมการพยากรณ์ในรูปคะแนนดิบ (Raw Score)

$$\bar{Y} = 1.01265X_1 + 1.01761X_2 + 1.14939X_3 + 1.27000X_4 + 1.05879X_5 + .32134$$

ค่าน้ำหนักความสำคัญสัมพัทธ์ (β) ของตัวพยากรณ์เมื่อนำมาจัดอันดับน้ำหนักของตัวพยากรณ์ที่ส่งผลต่อตัว เกณฑ์ จากมากที่สุดไปหาน้อยที่สุดจะได้ดังนี้

ความเข้าใจในตัวละคร (X_4) จะส่งผลต่อตัว เกณฑ์และน้ำหนักในการพยากรณ์มากเป็นอันดับ 1 คือมีค่าน้ำหนักความสำคัญสัมพัทธ์ เท่ากับ .31796 หรือเทียบอัตราส่วนจะใกล้เคียงประมาณ 32 : 29 เมื่อใช้ความเข้าใจจากฉากของ เรื่อง เป็นตัวคงที่ (เป็นตัวกลาง)

ความเข้าใจในการดำเนินเรื่อง (X_3) จะส่งผลต่อตัว เกณฑ์และน้ำหนักในการพยากรณ์มากเป็นอันดับ 2 คือมีค่าน้ำหนักความสำคัญสัมพัทธ์ เท่ากับ .29685 หรือเทียบอัตราส่วนจะใกล้เคียงประมาณ 30 : 29 เมื่อใช้ความเข้าใจจากฉากของ เรื่อง เป็นตัวคงที่

ความเข้าใจในฉากของ เรื่อง (X_5) จะส่งผลต่อตัว เกณฑ์และน้ำหนักในการพยากรณ์มากเป็นอันดับ 3 คือมีค่าน้ำหนักความสำคัญสัมพัทธ์ เท่ากับ .29313

ความเข้าใจในแนวคิดสำคัญของ เรื่อง (X_1) จะส่งผลต่อตัว เกณฑ์และน้ำหนักในการพยากรณ์มากเป็นอันดับ 4 คือมีค่าน้ำหนักความสำคัญสัมพัทธ์ เท่ากับ .26606 หรือเทียบอัตราส่วนจะใกล้เคียงประมาณ 27 : 29 เมื่อใช้ความเข้าใจจากฉากของ เรื่อง เป็นตัวคงที่

ความเข้าใจในประเภทของ เรื่อง (X_2) จะส่งผลต่อตัว เกณฑ์และน้ำหนักในการพยากรณ์เป็นอันดับ 5 คือมีค่าน้ำหนักความสำคัญสัมพัทธ์ เท่ากับ .22934 หรือเทียบอัตราส่วนจะใกล้เคียงประมาณ 23 : 29 เมื่อใช้ความเข้าใจจากฉากของ เรื่อง เป็นตัวคงที่

สรุปอัตราส่วนทั้งหมดได้ดังนี้ $X_4 : X_3 : X_5 : X_1 : X_2 :: 32 : 30 : 29 : 27 : 23$

การเทียบอัตราส่วนขององค์ประกอบกันเนื้อหาทั้งห้าค่านั้นใช้ความเข้าใจ
 ค่านจากของ เรื่อง เป็นตัวคงที่เพราะความเข้าใจค่านจากนั้นจะเป็นค่ากึ่งกลางขององค์
 ประกอบทั้งห้าค่า

ในการทำนายแต่ละครั้งนี้ มีความคลาดเคลื่อนมาตรฐานในการพยากรณ์เท่ากับ
 ± 3.25800 คะแนน ซึ่งหมายความว่าจากสมการพยากรณ์ โอกาสที่คะแนนที่ทำนาย
 ไว้นักเรียนแต่ละคนจะคลาดเคลื่อนไปจากคะแนนที่เขาได้รับจริงไม่เกิน ± 3.25800 คะแนน
 ของคะแนนที่นักเรียนได้รับจริง

ตัวอย่างการใช้สมการพยากรณ์ในรูปคะแนนดิบ

จากการทดสอบ นักเรียนคนที่ 1 ได้คะแนนจากการสอบดังนี้

X_1	คะแนนความเข้าใจค่านแนวคิดสำคัญของ เรื่อง	1	คะแนน
X_2	คะแนนความเข้าใจค่านประเภทของ เรื่อง	5	คะแนน
X_3	คะแนนความเข้าใจค่านการดำเนิน เรื่อง	2	คะแนน
X_4	คะแนนความเข้าใจค่านตัวละคร	6	คะแนน
X_5	คะแนนความเข้าใจค่านฉากของ เรื่อง	1	คะแนน
Y	คะแนนผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอกเวลา	20	คะแนน

$$\text{จากสมการ } \tilde{Y} = 1.01265X_1 + 1.01761X_2 + 1.14939X_3 + 1.27000X_4 + 1.05879X_5 + 3.2134$$

$$\begin{aligned} \text{แทนค่า } \tilde{Y} &= 1.01265 \times 1 + 1.01761 \times 5 + 1.14939 \times 2 + 1.27000 \times 6 + 1.05879 \times 1 + 3.2134 \\ &= 1.01265 + 5.08805 + 2.29878 + 7.62000 + 1.05879 + 3.2134 \\ &= 17.40853 \end{aligned}$$

จะเห็นว่าคะแนนที่พยากรณ์ได้เท่ากับ 17.40853 เมื่อเทียบกับคะแนนที่
 นักเรียนคนนี้ได้จริง แล้วจะคลาดเคลื่อนไป $+2.59147$ ซึ่งจะอยู่ในพิสัยของความ
 ความคลาดเคลื่อนมาตรฐานของการพยากรณ์ กล่าวคือ อยู่ระหว่าง -3.25800 ถึง
 $+3.25800$ คะแนน นั่นเอง

ทั้งนี้การใช้สมการนี้จะใช้ได้กับคะแนนจากแบบทดสอบองค์ประกอบด้านเนื้อหา ทั้งห้าด้านที่มีจำนวนข้อสอบในแต่ละองค์ประกอบ เท่ากัน และจำนวนข้อสอบของแบบทดสอบ ผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอกเวลา จะต้อง เท่ากับ จำนวนข้อสอบขององค์ประกอบ ด้านเนื้อหาแต่ละด้านรวมกัน แบบทดสอบที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้มีจำนวนข้อสอบของแบบ ทดสอบองค์ประกอบด้านเนื้อหาแต่ละ 7 ข้อ และแบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการอ่าน หนังสืออ่านนอกเวลาเท่ากับ 35 ข้อ

สมการพยากรณ์ที่ได้จากการศึกษาในครั้งนี้ สามารถนำไปใช้ทำนายผลสัมฤทธิ์ ทางการอ่านหนังสือเรื่อง David and Marianne เท่านั้น เนื่องจากศึกษา มา จากหนังสือเล่มนี้เล่มเดียว แต่อาจจะนำไปใช้พยากรณ์ผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสือเล่ม อื่นได้ ถ้าหากว่าหนังสือเล่มนั้นเน้นองค์ประกอบด้านเนื้อหา เหมือนกับหนังสือเรื่อง

David and Marianne

สรุปผลการวิจัย อภิปรายผล และข้อเสนอแนะ

การวิจัยครั้งนี้เป็นการศึกษาความสัมพันธ์ระหว่างผลสัมฤทธิ์ทางการอ่าน กับ ความเข้าใจในองค์ประกอบคำ เนื้อหาในหนังสืออ่านนอก เวลาภาษาอังกฤษ เรื่อง David and Marianne ของ John Dent ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2519 ในโรงเรียนรัฐบาลของกรมสามัญศึกษา กระทรวงศึกษาธิการ ในเขตกรุงเทพมหานคร จำนวน 5 โรงเรียน ดังต่อไปนี้

1. โรงเรียนวัดราชาธิวาส
2. โรงเรียนสุรศักดิ์มนตรี
3. โรงเรียนพระโขนงพิทยาลัย
4. โรงเรียนวัดประดู่ในทรงธรรม
5. โรงเรียนยานนาวาเวศวิทยาคม

รวมจำนวนนักเรียนที่ใช้เป็นกลุ่มตัวอย่างทั้ง 5 โรงเรียนจำนวน 572 คน

ความมุ่งหมายของการศึกษาค้นคว้า

1. เพื่อศึกษาความสัมพันธ์ระหว่างผลสัมฤทธิ์ในการอ่านหนังสือ เรื่อง David and Marianne กับความเข้าใจในองค์ประกอบคำ เนื้อหาเกี่ยวกับ
 - 1.1 แนวคิดสำคัญของ เรื่อง
 - 1.2 ประเภทของ เรื่อง
 - 1.3 การดำเนินเรื่อง
 - 1.4 ตัวละคร
 - 1.5 ฉากของ เรื่อง

2. เพื่อหาความสำคัญสัมพัทธ์ขององค์ประกอบงาน เนื้อหาแต่ละงาน เพื่อจะไต่ถามความนำหนักความสำคัญขององค์ประกอบงาน เนื้อหาว่าองค์ประกอบใดที่ส่งผลต่อผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสือเล่มนี้มากที่สุด และรองลงมาตามลำดับ

3. เพื่อหาสมการทำนายผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอกเวลา เรื่อง David and Marianne สมการนี้จะสามารถชี้ทำนายผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอกเวลาของนักเรียนใดจะเป็นเท่าใด โดยทดสอบความเข้าใจทางงาน เนื้อหาเท่านั้น

ความสำคัญของการค้นคว้า

1. เพื่อจะไต่ถามว่าองค์ประกอบต่าง ๆ งาน เนื้อหา มีความสัมพันธ์กับผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสือเรื่อง David and Marianne อย่างไรและมากน้อยเพียงไร

2. เพื่อจะไต่ถามว่าน้ำหนักความสำคัญสัมพัทธ์ขององค์ประกอบต่าง ๆ งาน เนื้อหาว่าองค์ประกอบใดที่ส่งผลต่อผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสือเรื่อง David and Marianne มากที่สุด และรองลงมาตามลำดับ

3. เพื่อจะใดเป็นแนวทางในการวิเคราะห์หนังสือนวนิยายเล่มอื่น ๆ ต่อไป

4. เพื่อจะใดเป็นประโยชน์ต่อการสอนอ่านนวนิยาย กล่าวคือ เมื่อทราบว่าองค์ประกอบทางงาน เนื้อหาที่มีความสัมพันธ์กับผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอกเวลาในทางบวก คราก็จะสอนอ่านนวนิยายโดยให้นักเรียนทำความเข้าใจเรื่องทีอ่านโดยพิจารณาถึงองค์ประกอบงาน เนื้อหาแต่ละงาน และเมื่อทราบว่าองค์ประกอบใดส่งผลต่อผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอกเวลามากที่สุด ครูจะไต่ถามแนะนำให้นักเรียนพยายามทำความเข้าใจงานนั้นให้ละเอียด และครูอาจจะหยิบยกเรื่องนั้นมาอภิปรายในชั้นเรียนควมเพื่อให้เข้าใจเรื่องทีอ่านมากขึ้น

สมมติฐานในการค้นคว้า

1. มีความสัมพันธ์ระหว่างความเข้าใจของนักเรียนที่มีต่อแนวคิดสำคัญของเรื่องประเภทของเรื่อง การดำเนินเรื่อง ตัวละคร และฉากของเรื่อง กับผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอกเวลาภาษาอังกฤษ

2. ความเข้าใจในองค์ประกอบคำ เนื้อหาแต่ละคำจะส่งผลต่อผลสัมฤทธิ์ในการอ่านหนังสืออ่านนอกเวลาของนักเรียนในทางบวก

เครื่องมือในการเก็บข้อมูล

หลังจากที่ผู้วิจัยได้สำรวจรายชื่อหนังสือที่โรงเรียนต่าง ๆ ใช้เสร็จแล้ว ผู้วิจัยได้สำรวจแบบทดสอบ 2 ฉบับ จากหนังสือที่มีผู้ใช่มากที่สุดเรื่อง David and Marianne แต่งโดย John Dent แบบทดสอบที่ใช้เป็นเครื่องมือในการเก็บข้อมูลในการวิจัยครั้งนี้คือ

1. แบบทดสอบความเข้าใจในองค์ประกอบคำ เนื้อหา เป็นข้อสอบแบบปรนัยที่มี 4 คำเลือก จำนวน 35 ข้อ แบบทดสอบฉบับนี้มีความเชื่อมั่น .76 และแบ่งออกเป็น 5 ตอน ตอนละ 7 ข้อ ในอันที่จะสำรวจความเข้าใจในเรื่องต่อไปนี้คือ

- 1.1 แนวคิดสำคัญของเรื่อง
- 1.2 ประเภทของเรื่อง
- 1.3 การดำเนินเรื่อง
- 1.4 ตัวละคร
- 1.5 ฉากของเรื่อง

2. แบบทดสอบผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอกเวลา (Comprehension) เป็นข้อสอบแบบปรนัยที่มี 4 คำเลือก จำนวน 35 ข้อ แบบทดสอบฉบับนี้มีความเชื่อมั่น .83

สำหรับแบบทดสอบความเข้าใจในองค์ประกอบคำ เนื้อหา นั้นใช้เป็นตัวพยากรณ์ 5 คำ ส่วนแบบทดสอบผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอกเวลา ใช้เป็นตัวเกณฑ์ในการวิจัยครั้งนี้

การวิเคราะห์ข้อมูล

ในการวิเคราะห์ข้อมูลได้ทำการหาสิ่งต่อไปนี้

1. ค่าสถิติพื้นฐานของข้อมูล
 - ก. คะแนนเฉลี่ย (means)
 - ข. ความเบี่ยงเบนมาตรฐาน (Standard Deviation)
2. ค่าสัมประสิทธิ์สหสัมพันธ์ (Simple Correlation)
3. ค่าน้ำหนักความสำคัญสัมพัทธ์ (Beta - weight)
4. ค่าสหสัมพันธ์พหุคูณ (Multiple Correlation)
5. สร้างสมการพยากรณ์ทำนายผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอกเวลา
6. ความคลาดเคลื่อนมาตรฐานในการพยากรณ์

ผลจากการวิเคราะห์ข้อมูล

ผลการค้นคว้าครั้งนี้เป็นไปตามสมมติฐานที่ตั้งไว้ดังต่อไปนี้คือ

1. ความเข้าใจในองค์ประกอบค่านเนื้อหาซึ่งใดแก่ แนวคิดสำคัญของเรื่อง ประเภทของเรื่อง การดำเนินเรื่อง ตัวละคร และฉากของเรื่อง มีความสัมพันธ์กับผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอกเวลาภาษาอังกฤษ อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 คือระดับที่มีความเชื่อมั่นสูงถึง 99%

2. ความเข้าใจในองค์ประกอบค่านเนื้อหาแต่ละด้านจะส่งผลต่อผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอกเวลาของนักเรียนในทางบวก อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 ($R = .82900$) โดยโคค่าน้ำหนักความสำคัญสัมพัทธ์ (β) เรียงตามลำดับดังนี้

อันดับ 1. ใดแก่ องค์ประกอบด้านตัวละคร ความสำคัญสัมพัทธ์ เท่ากับ .31796 นั่นคือองค์ประกอบด้านตัวละคร

- ส่งผลต่อผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอกเวลา เท่ากับ 22.65737 % หรือเท่ากับ 23 %
- อันดับ 2. ไคแก องค์ประกอบด้านการคำเนิ เรื่อง ความสำคัญสัมพัทธ์ เท่ากับ .29685 นั่นคือองค์ประกอบด้านนี้ส่งผล ต่อผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอก เวลาเท่ากับ 21.15311 % หรือเท่ากับ 21 %
- อันดับ 3. ไคแก องค์ประกอบด้านฉากของ เรื่อง ความสำคัญสัมพัทธ์ เท่ากับ .29313 นั่นคือองค์ประกอบด้านนี้ส่งผล ต่อผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอก เวลา เท่ากับ 20.88802 % หรือเท่ากับ 21 %
- อันดับ 4. ไคแก องค์ประกอบด้านแนวคิดสำคัญของ เรื่อง ความสคัญ สัมพัทธ์ เท่ากับ .26606 นั่นคือองค์ประกอบด้านนี้ ส่งผลต่อผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอก เวลา เท่ากับ 18.95905 % หรือเท่ากับ 19 %
- อันดับ 5. ไคแก องค์ประกอบด้านประ เภทของ เรื่อง ความสำคัญสัมพัทธ์ เท่ากับ .22934 นั่นคือองค์ประกอบด้านนี้ส่งผล ต่อผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอก เวลาเท่ากับ 16.34244 % หรือเท่ากับ 16 %

อภิปรายผลการค้นคว้า

1. จากผลการค้นคว้าข้อนี้หนึ่ง ปรากฏว่า ความเข้าใจใน องค์ประกอบด้าน เนื้อหาทุกด้านมีความสัมพันธ์กับผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอก เวลา ภาษาอังกฤษอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ แสดงว่าความเข้าใจในองค์ประกอบด้าน เนื้อหา ทุกด้านกับผลสัมฤทธิ์ในการอ่านหนังสืออ่านนอก เวลาภาษาอังกฤษมีความสัมพันธ์กันจริง และนัก เรียนที่มีความเข้าใจในองค์ประกอบด้าน เนื้อหาสูง ก็จะมีผลสัมฤทธิ์ทางการอ่าน หนังสืออ่านนอก เวลาภาษาอังกฤษสูงควย ในทำนองเดียวกันนักเรียนที่มีความเข้าใจใน

องค์ประกอบกัน เนื้อหาคำก็จะมีผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอก เวลาค่าไปค่าย
ค่าสัมประสิทธิ์สหสัมพันธ์ระหว่างความเข้าใจในองค์ประกอบกัน เนื้อหาด้าน
ต่าง ๆ กับผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอก เวลาแยกอภิปรายตามลำดับดังนี้

1.1 ความเข้าใจในฉากของเรื่อง มีความสัมพันธ์กับผลสัมฤทธิ์ทางการอ่าน
หนังสืออ่านนอก เวลาภาษาอังกฤษ อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 คือมีค่า
สัมประสิทธิ์สหสัมพันธ์ = .55381 หรือเทียบได้เท่ากับ 55% เมื่อค่า r สูงสุดคือ 1
เท่ากับ 100 %

1.2 ความเข้าใจในตัวละคร มีความสัมพันธ์กับผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสือ
อ่านนอก เวลาภาษาอังกฤษ อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 คือมีค่าสัมประสิทธิ์
สหสัมพันธ์ เท่ากับ .54704 หรือเทียบได้เท่ากับ 55 %

1.3 ความเข้าใจในแนวคิดสำคัญของเรื่อง มีความสัมพันธ์กับผลสัมฤทธิ์ทางการ
อ่านหนังสืออ่านนอก เวลาภาษาอังกฤษ อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 คือมีค่า
สัมประสิทธิ์สหสัมพันธ์ เท่ากับ .49698 หรือเทียบได้เท่ากับ 50 %

1.4 ความเข้าใจในการดำเนินเรื่อง มีความสัมพันธ์กับผลสัมฤทธิ์ทางการอ่าน
หนังสืออ่านนอก เวลาภาษาอังกฤษ อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 คือมีค่าสัมประสิทธิ์
สหสัมพันธ์ เท่ากับ .47520 หรือเทียบได้เท่ากับ 48 %

1.5 ความเข้าใจในประเภทของเรื่อง มีความสัมพันธ์กับผลสัมฤทธิ์ทางการอ่าน
หนังสืออ่านนอก เวลาภาษาอังกฤษ อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 คือมีค่าสัมประสิทธิ์
สหสัมพันธ์ เท่ากับ .33737 หรือเทียบได้เท่ากับ 34 %

ผลการศึกษาค้นคว้าในข้อนี้ ยืนยันข้อสังเกตในการสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษา
ต่างประเทศในระดับอุดมศึกษาตอนต้น (Freshman) ของ โรนอลด์ โทบิตซ์ (Taubitz,
1974 : 31 - 32) ซึ่งเป็นผู้เชี่ยวชาญการสอนภาษาอังกฤษในมหาวิทยาลัย
แมริค เขาได้กล่าวถึงการสอนวรรณคดีของเจ้าของภาษามาประยุกต์สอนในวิชาภาษาอังกฤษ
แก่นักเรียนสเปน โดยการสอนองค์ประกอบที่สำคัญของวรรณคดี (essential elements
of a literary work) หลังจากนั้นก็นักเรียนอ่านเรื่องที่เลือกมา (เขายกตัวอย่าง
เรื่องสั้นของ W. Somerset Maugham) แล้วให้นักเรียนอธิบายถึง เวลา สถานที่ของ

เหตุการณ์เป็นอันดับแรก คือไปให้นักเรียนอธิบายถึงลักษณะตัวละครในเรื่อง แล้วถามถึงความคิดเห็นที่ไดจากข้อเขียน (the point of view of the narration) โดยให้สังเกตจากความคิด ความรู้สึกของตัวละคร แล้วถามถึงการดำเนินเรื่อง (the structure of plot) โดยเริ่มจากการแนะนำสถานที่ การนำเสนอข้อขัดแย้ง (conflict) พฤติการณ์ที่ถึงจุดสุดยอด (the rising action and crisis) และการคลี่คลายลง (falling action) และการจบเรื่อง นอกจากนั้นเขายังเสนอแนะว่านักเขียนมีความสามารถในการอ่านสูง (advanced) น่าจะอภิปรายกันถึงทัศนะของนักแต่งที่มีต่อเนื้อเรื่อง หรือบรรยากาศของเรื่อง (the general atmosphere of the story) แต่สิ่งที่ควรนำมาอภิปรายแน่นอนเกี่ยวกับการอ่านพบประพันธ์ร้อยแก้ว คือ แนวคิดสำคัญของเรื่อง หรือความคิดที่แฝงมาในเรื่อง (Themes or underlying ideas of the story)

วิธีการสอนดังกล่าวของโรนอลด์ ไทมีทซ์ นั้นเขายืนยันว่ามีประสิทธิภาพมาก ซึ่งก็สอดคล้องกับการศึกษาค้นคว้าการอ่านหรือในในเรื่ององค์ประกอบทางภาษา เนื้อหา นั้นจะช่วยให้เด็กเรียนเข้าใจเรื่องราวได้ลึกซึ้งขึ้น จนเป็นผลให้มีผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสือสูงไปควบ ทั้งนั้นครูที่สอนการอ่านร้อยแก้วอาจหาว่าเป็นหนังสืออ่านนอกเวลา ก็ควรจะย้่าให้นักเรียนพิจารณาเรื่องที่อ่านในแง่ขององค์ประกอบด้านเนื้อหาในด้านต่าง ๆ ควบ และการอ่านร้อยแก้วนั้นเป็นการอ่านในชั้นเรียน ก็น่าจะได้อภิปรายกับนักเรียนถึงเรื่องที่อ่านไป ในแง่ขององค์ประกอบด้านเนื้อหาดังกล่าวกว

ผลการวิจัยข้อหนึ่งของ กาญจนา พุกพงษ์ศรีรัตน์ (กาญจนา พุกพงษ์ศรีรัตน์ , ๒๕๑๖ : ๓๒ - ๓๔) ที่ได้ศึกษาเรื่องความสัมพันธ์ระหว่างประสบการณ์ในการเรียนวรรณคดีไทยและความเข้าใจในวัฒนธรรมตะวันตก กับความสามารถในการเรียนวรรณคดีอังกฤษของนิสิตวิชาเอกภาษาอังกฤษ ชั้นปีที่ 4 ปีการศึกษา 2515 ในวิทยาลัยวิชาการศึกษาประสานมิตร และสาขาอีก 6 แห่ง จำนวน 371 คน ผลการวิจัยข้อหนึ่งพบว่า ความเข้าใจในวัฒนธรรมตะวันตกมีความสัมพันธ์กับความสามารถในการเรียนวรรณคดีอังกฤษ อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01

ผลการวิจัยดังกล่าวสนับสนุนผลการวิจัยครั้งนี้ในข้อที่ว่า องค์ประกอบด้านฉากของเรื่องมีความสัมพันธ์กับผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอกเวลาภาษาอังกฤษอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 ซึ่งถือว่ามีความเชื่อมั่นสูงมาก สำหรับองค์ประกอบด้านอื่นนอกเหนือจากฉากของเรื่องนั้นยังไม่มีผู้ใดศึกษามาก่อนเลยว่ามีผลสัมพันธ์กับผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านภาษาอังกฤษหรือไม่

2. จากผลการค้นคว้าเกี่ยวกับการหาความสัมพันธ์ระหว่างตัวแปรทั้งห้า อันได้แก่ แนวคิดสำคัญของเรื่อง ประเภทของเรื่อง การดำเนินเรื่อง ตัวละคร และฉากของเรื่อง พบว่าองค์ประกอบด้านเนื้อหาฉากต่าง ๆ มีความสัมพันธ์ซึ่งกันและกันในทางบวก อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 ยกเว้นความสัมพันธ์ระหว่างองค์ประกอบด้านประเภทของเรื่องกับการดำเนินเรื่อง ซึ่งมีความสัมพันธ์กันในทางลบ อย่างไม่มีนัยสำคัญทางสถิติ ซึ่งจะอธิบายผลไต่ถามการเข้าใจในประเภทของเรื่องว่าเป็นประเภทใด เช่น เรื่องผจญภัย เรื่องรัก ฯลฯ นั้นไม่สามารถที่จะเชื่อมโยงไปถึงเรื่องการดำเนินเรื่องใดเลยว่าจะเป็นไปได้ในรูปใด สำหรับแนวคิดสำคัญของเรื่อง ตัวละคร การดำเนินเรื่อง และฉากของเรื่องนั้น จะมีความสัมพันธ์ซึ่งกันและกัน เพราะถ้าพิจารณาในแง่กลวิธีการประพันธ์ ผู้ประพันธ์จะผูกเรื่องโดยเริ่มจากความเชื่อของตนว่าเชื่ออะไร อันนี้คือแนวคิดสำคัญของเรื่อง สำหรับ : ตัวละคร และฉากของเรื่อง ตลอดจนการดำเนินเรื่องก็จะเป็นไปในแง่ที่ว่าสนับสนุนแนวคิดสำคัญของเรื่องนั่นเอง (ประทีป เหมือนนิล, ๒๕๑๕ : ๕๕-๑๐๐)

3. จากผลการวิจัยพบว่า ค่าสัมประสิทธิ์สหสัมพันธ์ทุกคู่ของตัวแปรทั้งหมดกับตัวเกณฑ์มีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 นั่นคือ องค์ประกอบด้านเนื้อหาจะส่งผลต่อผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอกเวลาจริง โดยที่องค์ประกอบด้านตัวละครจะส่งผลต่อผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอกเวลาเรื่อง David and Marianne มากที่สุด คือส่งผลถึง 23 % และการดำเนินเรื่อง แนวคิดสำคัญของเรื่อง และประเภทของเรื่องจะส่งผลเป็นอันดับรอง ๆ ลงมา โดยแปรค่านำหนักความสำคัญสัมพัทธ์เป็นร้อยละ เรียงตามลำดับดังนี้คือ 21 %, 21 %, 19 % และ 16 % เหตุที่องค์ประกอบด้านตัวละคร และการดำเนินเรื่อง

ส่งผลกระทบต่อสมรรถภาพทางการอ่านหนังสืออ่านนอกเวลาเล่มนี้มาก เพราะว่า จากการวิเคราะห์หนังสือเรื่อง David and Marianne ของ John Dent (Dent, 1974 : 67) ในระยะที่สร้างเครื่องมือเพื่อใช้ในการวิจัย ได้พบว่า นวนิยายเรื่องนี้ เนื้อเรื่อง เน้นหนักไปในทางการแสดงนิสัยของตัวละคร และการดำเนินเรื่อง จึงเป็นธรรมชาติที่องค์ประกอบทั้งสองคานนี้จะส่งผลกระทบต่อสมรรถภาพทางการอ่านหนังสือดังกล่าวสูง ส่วนองค์ประกอบคานแนวคิดสำคัญของ เรื่องนั้นหนังสือเล่มนี้ ไม่ค่อยได้เน้นหนักมากนัก อีกประการหนึ่ง การสร้างแบบทดสอบวัดผลสมรรถภาพทางการอ่านหนังสืออ่านนอกเวลาภาษาอังกฤษ ต้องสร้างให้สอดคล้องกับความมุ่งหมายของการจัดให้หนังสืออ่านนอกเวลาสำหรับนักเรียน นั่นคือ การอ่านหนังสืออ่านนอกเวลาภาษาอังกฤษนั้นมุ่งให้นักเรียนเข้าใจเรื่องราวเพียงคร่าว ๆ เท่านั้น (ศึกษานิเทศก์, ๒๕๕๕ : ๔) เราอาจตีความการ "เข้าใจเรื่องราวเพียงคร่าว ๆ" ว่าเป็นการมุ่งให้นักเรียนอ่านเรื่องแล้วพยายามจับใจความสำคัญ ๆ ให้ได้ว่า ใคร เป็นคนก่อเหตุการณ์อะไรขึ้น ที่ไหน เมื่อไร และผลเป็นอย่างไร ใจความสำคัญดังกล่าวนี้ นับว่าสอดคล้องกับคำนิยามศัพท์เฉพาะขององค์ประกอบคานเนื้อหาทั้ง 3 คานมาก กล่าวคือ ตัวละคร หมายถึง ลักษณะนิสัยของตัวละครที่สำคัญของเรื่อง จะเห็นว่าตามักเรียนเข้าใจถึงลักษณะนิสัยของตัวละครเอกแล้ว เขาก็จะเข้าใจถึงการกระทำของตัวละครอันสืบเนื่องมาจากลักษณะนิสัย การดำเนินเรื่อง หมายถึง ลักษณะการดำเนินเรื่องทั้งตอนจบ ความเข้าใจในการดำเนินเรื่องนี้จะทำให้นักเรียนเข้าใจถึงว่าอะไร เกิดขึ้นตามลำดับก่อนหลัง อะไร เป็นเหตุและอะไร เป็นผล ส่วนฉากของเรื่อง หมายถึง ฉากเบื้องหลังของพฤติกรรมต่าง ๆ ในเรื่องซึ่งจะรวมเวลา สถานที่ที่เรื่องเกิดขึ้น และวัฒนธรรมที่แฝงมาในเรื่อง ดังนั้นถ้านักเรียนเข้าใจฉากของเรื่องก็จะทำให้เข้าใจเนื้อเรื่องตามจุดหมายของการวัดความเข้าใจหรือผลสมรรถภาพทางการอ่านหนังสืออ่านนอกเวลานั้นได้ในแง่ที่ว่า เรื่องนี้เกิดขึ้นที่ไหนและเมื่อไร แสดงว่าเมื่อนักเรียนเข้าใจในองค์ประกอบคานเนื้อหาทั้ง 3 คานดังกล่าวแล้วนักเรียนก็จะมีผลสมรรถภาพทางการอ่านหนังสือเล่มนี้สูง เพราะองค์ประกอบดังกล่าวมีความสัมพันธ์ และความเชื่อมโยงกับผลสมรรถภาพทางการอ่านหนังสือเล่มนี้ดังกล่าวมาแล้ว สำหรับแนวคิดสำคัญของเรื่อง

และประเภทของ เรื่องที่ส่งผลกระทบต่อผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอก เวลาทั้งกลางวัน และคืน นั้น เป็น เพราะองค์ประกอบตาม เนื้อหาทั้งสองงานนี้สอดคล้องกับผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอก เวลาเล่มนี้เ็นมากกว่าองค์ประกอบตามงานอื่น ๆ

ผลจากการวิจัยครั้งนี้ได้มาจากการวิจัยหนังสือเล่มเดียว เท่านั้น อาจจะไม่ใช่จริงสำหรับหนังสือเล่มอื่นที่เน้นองค์ประกอบแตกต่างกันออกไป แต่ผลจากการวิจัยนี้อาจจะใช้ได้ผลกับหนังสือที่เป็นประเภทเดียวกัน หรือคล้าย ๆ กัน และเน้นองค์ประกอบในกาณ์เดียวกัน

ขอ เสนอแนะ

จากการศึกษาครั้งนี้ ผู้วิจัยมีข้อเสนอแนะดังต่อไปนี้

ก. ข้อเสนอแนะในการเรียนการสอน

1. ในการสอน ผู้สอนควรจะ เน้นในเรื่ององค์ประกอบตาม เนื้อหาควบ และถ้าเป็นกำรสอนอ่านในชั้นเรียน ผู้สอนควรจะอธิบาย เรื่องที่อ่านตามหัวข้อสำคัญ ๆ คือ ประเภทของ เรื่อง แนวคิดสำคัญของ เรื่อง การดำเนินเรื่อง ตัวละคร และ ฉากของ เรื่อง ส่วนจะ เน้นหนักในหัวข้อใดหรือองค์ประกอบใดนั้น ผู้สอนควรจะวิเคราะห์ หนังสือเล่มนั้นก่อนว่า เน้นหนักด้านใด อาจจะ เป็นด้านแนวคิดสำคัญของ เรื่อง ก็ เน้นด้านนี้ ถ้าเป็นด้านอื่นก็ เน้นไปตามลักษณะของหนังสือ นั้น ส่วนหนังสือเรื่อง David and Marianne นี้ถ้าจะมีการสอนก็ควรจะ เน้นหนักไปทางด้านตัวละคร และการดำเนินเรื่อง เพราะองค์ประกอบทั้งสองงานนี้ส่งผลกระทบต่อผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอก เวลาเล่มนี้มากที่สุด

2. ในการเรียนวรรณคดีที่เป็นร้อยแก้วในระดัที่ ผู้เรียนควรมีความสามารถที่จะอ่านความแะถอดออกมาใน เรื่องที่ตนอ่านนั้นมีแนวคิดสำคัญอะไร ตัวละคร ที่สำคัญของ เรื่องมีอุปนิสัยอย่างไร การดำเนินเรื่อง เป็นไปอย่างไร และ เรื่อง เกิดขึ้น ที่ไหน เมื่อไร เพราะการเข้าใจสิ่ง เหล่านี้ จะส่งผลกระทบต่อผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสือ ประเภทร้อยแก้วที่เป็นมันเหิงก็ ซึ่งอาจจะไ้แก่ เรื่องสั้น นวนิยาย หรือ ละคร เป็นต้น

สำหรับหนังสือที่เป็นหนังสืออ่านนอกเวลาครูควรแนะนำวิธีการอ่านให้นักเรียน กล่าวคือแนะให้อ่านและพยายามแยกเรื่องที่อ่านออกตามองค์ประกอบดังกล่าว ถ้าเป็นหนังสือเรื่อง David and Marianne ก็ควรแนะนำให้นักเรียนสนใจเรื่อง ตัวละคร และการดำเนินเรื่องให้มาก

๕. ขอเสนอแนะ เพื่อการศึกษาวิจัยต่อไป

1. ควรจะได้ศึกษาความสัมพันธ์ระหว่างผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอกเวลาหรือในเวลากับองค์ประกอบด้านอื่นนอกเหนือจากด้านเนื้อหา หรืออาจจะเพิ่มองค์ประกอบด้านอื่นเข้าไปอีกก็ได้ เช่น องค์ประกอบด้านรูปเล่ม (ถ้าศึกษากับนักเรียนระดับต่ำกว่าอุดมศึกษา) ความเข้าใจศัพท์ โครงสร้าง และสำนวนภาษา เป็นต้น
2. ควรจะได้ศึกษาเรื่องเดียวกันนี้กับหนังสือประเภทย่อยแถวที่เป็นบันเทิงคดีเล่มอื่น ๆ ด้วย โดยใช้แนวการวิจัยครั้งนี้เป็นแนวทางในการแยกองค์ประกอบ
3. ควรจะได้ศึกษาวิจัยเรื่องในแนวการวิจัยครั้งนี้กับนักเรียนหรือนิสิตระดับอื่น ๆ อีก แล้วดูว่าผลการวิจัยจะเปลี่ยนแปลงไปหรือไม่ .

บรรณานุกรม

บรรณานุกรม

- กาญจนา พดุกษ์พงศ์รัตน์ ความสัมพันธ์ระหว่างประสบการณ์ในการเรียนวรรณคดีไทยและความเข้าใจในวัฒนธรรมตะวันตกกับความสามารถในการเรียนวรรณคดีอังกฤษ ปริญญาโท กศ.ม. วิทยาลัยวิชาการศึกษาประสานมิตร ๒๕๑๕, ๗๖ หน้า.
- ประทีป เหมือนนิล วรรณกรรมไทยปัจจุบัน โรงพิมพ์อักษรสัมพันธ์ ๒๕๑๕, ๓๐๓ หน้า.
- ปรีชา อนุรัตน์ ความสัมพันธ์ระหว่างความเข้าใจวัฒนธรรมของชนชาติที่พูดภาษาอังกฤษและผลสัมฤทธิ์ในการอ่านภาษาอังกฤษ ปริญญาโท คม. จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ๒๕๑๕, ๑๐๑ หน้า.
- เพ็ญฉวี รักชาติ ความสัมพันธ์ระหว่างความเข้าใจวัฒนธรรมของชนชาติที่พูดภาษาอังกฤษและความชอบเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ ๓ ปริญญาโท คม. จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ๒๕๑๕, ๗๗ หน้า.
- ศึกษาธิการ, กระทรวง คู่มือครูเตรียมอุดมศึกษา เล่ม ๒ โรงพิมพ์คุรุสภา ๒๕๕๕, ๑๐๘ หน้า.
- ศึกษาธิการ, กระทรวง คำสั่งที่ วก. ๑๒๑/๒๕๑๕ เรื่องการปรับปรุงแบบเรียนชั้นมัธยมศึกษาตอนปลาย ปีการศึกษา ๒๕๑๕ กองตำรา กระทรวงศึกษาธิการ ๒๕๑๕, ๕ หน้า.
- Dallman, Martha, and others, The Teaching of Reading, Holt, Rinehart and Winston, Inc., New York, 1960, 601 pp.
- Dent, John, David and Marianne, Longman Group Ltd., 1974, 67 pp.
- Fan, Chung Teh, Item Analysis Table, Educational Testing Service, Princeton, New Jersey, 1952, 32 pp.

- Ferguson, George A., Statistical Analysis in Psychology and Education, 3rd ed., McGraw - Hill Book Company, New York, 1971, 492 pp.
- Garrett, Henry E., Statistics in Psychology and Education, Vakils, Feffer and Simons Private Ltd., 1967, 491 pp.
- Kobayachi, Yuko, "A New Look at Reading in the College Program," English Teaching Forum, 8 : 17 - 25, March - April, 1970.
- Miles, Dudley, and Pooley, Robert C., Teaching Literature, Scott, Foresman and Company, New York,, 1949, 252 pp.
- Norris, William E., "Advanced Reading : Goals, Techniques, Procedures," English Teaching Forum, 9 : 6 - 14, September - October, 1971.
- Parker, Elizabeth Anne, Teaching the Reading of Fiction, Teachers College Press, Columbia University, New York, 1969, 153 pp.
- Peters, C.C., and Van Voorhis Walter R., Statistical Procedure and their Mathematical Bases, McGraw-Hill Book Company Inc., New York & London, 1940, 516 pp.
- Rivers, Wilga M., Teaching Foreign Language Skills, The University of Chicago Press, Chicago, 1968, 403 pp.

Smith, George E., and Leamon, M. Phillip, Effective Foreign Language Instruction in the Secondary School, Prentice - Hall, Inc., New Jersey, 1969, 248 pp.

Strang, Ruth, The Improvement of Reading, McGraw - Hill Book Company, Inc., New York, 1961, 480 pp.

Taubitz, Ronald, "On Teaching Narrative Prose and Poetry," English Teaching Forum, 12 : 31 - 32, July - September, 1974.

Walker, Helen M., and Lev, Joseph, Statistical Inference, Holt, Rinehart and Winston, Inc., 1953, 510 pp.

ภาคผนวก ก

มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร

๒ สิงหาคม ๒๕๑๕

เรื่อง ขอความร่วมมือในการตอบแบบสำรวจรายชื่อหนังสือ

เรียน อาจารย์หัวหน้าหมวดภาษาอังกฤษ

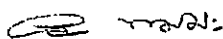
ข้าพเจ้า น.ส. วรุณา ทศตะ เป็นนิสิตชั้นปริญญาโท ปีที่ ๒ วิชาเอกภาษาและวรรณคดีอังกฤษ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร มีความประสงค์ที่จะศึกษาเกี่ยวกับ "ความสัมพันธ์ระหว่างผลสัมฤทธิ์ทางการอ่าน กับ ความเข้าใจในองค์ประกอบคำ เนื้อหาในหนังสืออ่านนอกเวลาภาษาอังกฤษ เรื่อง David and Marianne ของ John Dent." เพื่อเขียนเป็น วิทยานิพนธ์ ตามหลักสูตรการศึกษามหาบัณฑิต

ในขั้นแรกของการวิจัย คือการสำรวจรายชื่อหนังสืออ่านนอกเวลา ภาษาอังกฤษที่ทางโรงเรียนกำหนดให้นักเรียน ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ ๕ อ่านในปี การศึกษา ๒๕๑๕ นี้ เมื่อได้รายชื่อนี้แล้วจากการสำรวจครั้งนี้แล้ว ข้าพเจ้า ก็จะไต่ถามการวิจัยขั้นต่อไปตามลำดับ

การศึกษาค้นคว้าจะประสบผลสำเร็จได้ก็โดยอาศัยความร่วมมือจาก ท่านในการตอบแบบสำรวจที่แนบมาพร้อมนี้ เมื่อตอบแบบสำรวจนี้เรียบร้อยแล้ว กรุณาส่งแบบสำรวจนี้คืนภายใน วันที่ ๓ สิงหาคม ๒๕๑๕.

ขอขอบคุณที่ท่านกรุณาให้ความร่วมมือ

ขอแสดงความนับถือ



(น.ส. วรุณา ทศตะ)

แบบสำรวจรายชื่อหนังสืออ่านนอกเวลาภาษาอังกฤษชั้นมัธยมศึกษาปีที่ ๕
โรงเรียน.....จำนวนนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ ๕ ในปีการศึกษา
๒๕๑๕ ทั้งหมดในโรงเรียนนี้มี.....คน

กรุณาเขียนหมายเลข 1 หน้ารายชื่อหนังสืออ่านนอกเวลาภาษาอังกฤษชั้น
มัธยมศึกษาปีที่ ๕ ที่ทางโรงเรียนใช้เป็นหนังสืออ่านนอกเวลาในภาคเรียนที่ ๑ และ
หมายเลข 2 หน้ารายชื่อหนังสืออ่านนอกเวลาภาษาอังกฤษที่ทางโรงเรียนใช้เป็น
หนังสืออ่านนอกเวลาในภาคเรียนที่ ๒ ปีการศึกษา ๒๕๑๕.

_____ Norman Youngberg, The Tiger of Lembah Pahit,
Oxford Progressive English Readers.

_____ Jack Schaefer, Shane, Heineman Guided Readers 5.

_____ Leslie Caplan, Tales of Goha, Heineman Guided
Readers 5.

_____ Phillip Prowse, Bristol Murder, Heineman Guided
Readers 5.

_____ Jack London, The Call of the Wild, New Method
Supplementary Readers Stage 3,4.

_____ N. Adoma & A.G. Eyre, Mosquito Town, Longman
Structural Readers Stage 3.

_____ John Dent, David and Marianne, Longman Structural
Readers Stage 3.

_____ O. Henry, O'Henry's American Scenes, Ladder Edition,
Ballantan Book.

_____ etc., Four Short Mysteries, Collier macmillan
English Readers.

____ etc., The Vanishing Lady, Collier Macmillan
English Readers.

____ Thor, Heyerdahl, The Kon-Tiki Expedition,
Longman Structural Readers Stage 6.

____ Richard Musman, World of Today and Tomorrow,
Pleasant Books in Easy English Stage 4.

____ Richard Musman, Animals Dangerous to Man,
Longman Structural Readers Stage 5.

____ Richard Rossman, Technical English Reader 1,
ACE Series, Macmillan.

____ อัน ๆ (กริยาและ ที่หนังสือ ผู้แต่ง และสำนักพิมพ์)

ตาราง 7 แสดงรายชื่อหนังสือ และจำนวนโรงเรียนที่ตอบแบบสอบถาม
42 โรงเรียน

ชื่อหนังสือ	ประเภท	จำนวนโรงเรียนที่เลือก	
		ภาคเรียนที่ 1	ภาคเรียนที่ 2
The Tiger of Lembah Pahit	นวนิยาย	3	3
Shane	นวนิยาย	13	1
Bristol Murder	นวนิยาย	6	2
The Call of the Wild	นวนิยาย	9	2
Mosquito Town	นวนิยาย	3	4
David and Marianne	นวนิยาย	13	5
The Kon-Tiki Expedition	นวนิยาย	1	3
Tales of Goha	เรื่องสั้น	1	2
O.Henry's American Scenes	เรื่องสั้น	0	0
Four Short Mysteries	เรื่องสั้น	2	2
The Vanishing Lady	เรื่องสั้น	1	2
World of Today and Tomorrow	สารคดี	1	2
Animals Dangerous to Man	สารคดี	1	2
Technical English Reader 1.	สารคดี	0	0

หมายเหตุ โรงเรียนต่าง ๆ จะเลือก 2 เล่มในแต่ละภาคเรียน

ภาคผนวก ข

ตาราง 8 แสดงค่าความยากง่ายและอำนาจจำแนกของแบบทดสอบ

ก. แบบทดสอบวัดความเข้าใจในองค์ประกอบด้านเนื้อหา

ข้อ	p	r	Δ	ข้อ	p	r	Δ
<u>ตอนที่ 1</u>				5	.51	.70	12.9
1	.79	.46	9.8	6	.46	.43	13.4
2	.67	.37	11.2	7	.24	.58	15.8
3	.57	.38	12.3	<u>ตอนที่ 4</u>			
4	.51	.45	12.9	1	.60	.20	12.0
5	.28	.20	15.4	2	.57	.24	12.3
6	.25	.21	15.7	3	.56	.55	12.3
7	.22	.27	16.0	4	.46	.28	13.4
<u>ตอนที่ 2</u>				5	.46	.34	13.4
1	.66	.20	11.3	6	.33	.31	14.7
2	.62	.20	11.8	7	.20	.42	16.4
3	.51	.25	12.9	<u>ตอนที่ 5</u>			
4	.45	.45	13.5	1	.74	.61	10.5
5	.38	.40	14.2	2	.62	.39	11.7
6	.37	.23	14.3	3	.57	.24	12.3
7	.20	.24	16.2	4	.46	.28	13.4
<u>ตอนที่ 3</u>				5	.43	.49	13.7
1	.72	.42	10.7	6	.42	.32	13.8
2	.71	.30	10.8	7	.32	.24	14.9
3	.53	.35	12.7	ค่าเฉลี่ย $p = .69$ $r = .36$			
4	.51	.35	12.9				

ความเชื่อมั่น (Reliability) ของแบบทดสอบโดยวิธี Kuder-Richardson
สูตรที่ 21 $r_{xx} = .76$

ข. แบบทดสอบผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอกเวลา

ข้อ	p	r	Δ	ข้อ	p	r	Δ
1	.65	.30	11.5	19	.44	.29	13.6
2	.54	.34	12.6	20	.67	.84	11.3
3	.68	.35	11.1	21	.76	.77	10.2
4	.78	.75	9.9	22	.27	.31	15.5
5	.80	.47	9.6	23	.67	.80	11.3
6	.49	.57	13.1	24	.61	.42	11.9
7	.80	.33	9.7	25	.23	.29	15.9
8	.74	.23	10.4	26	.55	.67	12.5
9	.68	.54	11.2	27	.41	.34	13.9
10	.80	.47	9.6	28	.37	.33	14.3
11	.78	.55	10.0	29	.42	.26	13.8
12	.61	.42	11.9	30	.80	.61	9.6
13	.65	.46	11.4	31	.38	.40	14.2
14	.47	.25	13.3	32	.25	.21	15.7
15	.38	.40	14.2	33	.79	.74	9.7
16	.56	.39	12.4	34	.63	.20	11.7
17	.65	.30	11.5	35	.55	.73	12.5
18	.36	.36	14.5				

ค่าเฉลี่ย $p = .58$

$r = .49$

ค่าความเชื่อมั่น (Reliability) ของแบบทดสอบโดยวิธี Kuder-Richardson

สูตรที่ 21 $r_{xx} = .83$

แบบทดสอบองค์ประกอบคำ เนื้อหาในหนังสือเรื่อง David and Marianne
สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ ๕ จำนวน ๓๕ ข้อ

คำชี้แจง ๑. แบบทดสอบชุดนี้แบ่งออกเป็น ๕ ตอน ตอนละ ๗ ข้อ
๒. ขอให้นักเรียนทำข้อสอบทุกข้อ ในกระดาษคำตอบ ห้ามขีดเขียน
ลงบนแบบทดสอบ

คำสั่ง จงเลือกคำตอบที่ถูกต้องที่สุดเพียงข้อเดียวจาก ก, ข, ค, ง
สำหรับคำถามแต่ละข้อ แล้วกาเครื่องหมาย X พับตัวอักษรที่นักเรียน
เลือกในกระดาษคำตอบ

ตอนที่ ๑ คำถามเกี่ยวกับแนวคิดสำคัญของ เรื่อง

๑. สาเหตุแห่งความขัดแย้งในครอบครัวของแมรีแอนน์ เกิดจาก.....
 - ก. แม่เขาขงลูกมากจนเกินไป
 - ข. พ่อเห็นแก่เงินมากเกินไป
 - ค. ลูกไม่เคารพพ่อ เพราะ เลี้ยงค่าพ่อ
 - ง. พ่อไม่ฟัง เหตุผลของลูก
๒. จากการอ่านเรื่อง David and Marianne ทำให้นักเรียนทราบว่าเมือง
ใหญ่นั้นมีสภาพ.....
 - ก. น้ำเน่า อากาศเสีย และมีเสียงดังอีกที่ก
 - ข. น้ำสะอาด อากาศดี แต่มีเสียงดังอีกที่ก
 ๓. ค. น้ำเน่า อากาศดี และมีเสียงดังอีกที่ก
 - ง. น้ำสะอาด อากาศเสีย และมีเสียงดังอีกที่ก

๓. ลักษณะของคน เมืองมาลาปานั้น.....
- ก. มีแต่ความขี้ขลาด ข. จะหาความสงบสุขยาก
ค. จะหาความเอื้อ เพื่อ เนื้อเมื่อยยาก ง. จะหาเวลาว่างยาก
๔. ความเชื่อของแม่ เกี่ยวกับการแต่งงานคือ.....
- ก. แหม่หญิงสาวที่ฉลาดจะไ้แต่งงานกับคนดี
ข. แหม่หญิงสาวที่มีงานทำจะไ้แต่งงานกับคนดี
ค. แหม่หญิงที่เก่งกาจงานการ เรือนจะไ้แต่งงานกับคนดี
ง. แหม่หญิงฉลาดที่มีงานทำจะไ้แต่งงานกับคนดี
๕. พ่อเห็นความสามารถในการวาดภาพของแมรีแอนนั้นไม่มีประโยชน์เพราะ....
- ก. ไม่มีทางมีชื่อเสียงโด่งดังไ้
ข. ไม่มีเวลาช่วยงานทางบ้าน
ค. ไม่มีทางสร้างควมร่ำรวยไ้
ง. ไม่มีใครสนใจภาพเขียนใน เมือง เล็ก
๖. พ่อต้องการให้แมรีแอนแต่งงานกับพอลไ้เร็ว เพราะ.....
- ก. ครอบครัวของแมรีแอนยากจนจึงต้องการให้แมรีแอนพ้นจากความรับผิดชอบ
ข. ครอบครัวของแมรีแอน เป็นชาวนา เช่นเดียวกับครอบครัวของพอล
ค. พ่อคิดว่า การแต่งงานอาจช่วยเปลี่ยนนิสัย เกี่ยวกับงานของแมรีแอนไ้
ง. พ่อต้องการให้แมรีแอน เลิกติดต่อกับ เดวิด จึงต้องการให้แต่งงานไ้เร็ว
๗. เหตุที่พ่อคิดว่าแมรีแอนจะแต่งงานกับลูกชาวนาไ้ไม่ได้เพราะ.....
- ก. แมรีแอนวาดภาพ เก่งแต่ทำงานบ้านไม่ เป็น
ข. แมรีแอนทำงานอย่างชาวนาไม่ เป็น
ค. แมรีแอนไม่ชอบลูกชาวนา
ง. แมรีแอน เป็นคน เกียจคร้าน

ตอนที่ ๒ คำถามเกี่ยวกับประเภทของเรื่อง

๑. เรื่อง David and Marianne พอลจะจัดเข้าประเภทที่แสดงปัญหาชีวิตใด เพราะ.....

- ก. โดแสดงให้เห็นปัญหาชีวิตในครอบครัว
- ข. โดแสดงให้เห็นปัญหาความเสียเปรียบของชาวชนบท
- ค. โดแสดงให้เห็นปัญหาชีวิตทั้งในครอบครัวและในสังคม
- ง. โดแสดงให้เห็นปัญหาของคนที่ยากจน

๒. เราอาจจัดเรื่อง David and Marianne เข้าหมวดเรื่องสืบสวนสอบสวนได้เพราะ.....

- ก. เคว็คและแมรีแอน เป็นสายลับของตำรวจ
- ข. เคว็คและแมรีแอนเองก็ต้องการสืบหาคนร้าย
- ค. มีผู้ร้ายเข้ามาเกี่ยวข้องกับเรื่องด้วย
- ง. ตำรวจไคสอบสวนปากคำของคนร้าย (โทนี) ในเรื่องด้วย

๓. เรื่อง David and Marianne พอลจะจัดเข้าประเภทนวนิยายที่แฝงความรู้อยู่มาในเรื่องได้เพราะ.....

- ก. มีความรู้เรื่อง เครื่องมือวิทยาศาสตร์และการทำเหมืองน้ำมัน
- ข. มีความรู้เรื่อง เครื่องมือวิทยาศาสตร์และ เล่ห์เหลี่ยมของโจร
- ค. มีความรู้เรื่อง การทำเหมืองน้ำมันตามหลักวิทยาศาสตร์และภูมิศาสตร์
- ง. มีความรู้เรื่อง การทำเหมืองน้ำมันตามหลักภูมิศาสตร์และประวัติศาสตร์

๔. เรื่อง David and Marianne จัดเข้าประเภทนวนิยายชนบทไม่ได้เพราะ.....

- ก. เคว็คเป็นคนชาวเมืองใหญ่โดยกำเนิด
- ข. แมรีแอนไม่ชอบชีวิตแบบชนบท
- ค. มีรายละเอียดเกี่ยวกับชนบทไว้น้อย
- ง. มีรายละเอียดเกี่ยวกับเมืองใหญ่ไว้มาก

๕. นวนิยายเรื่อง David and Marianne มีเนื้อเรื่องเกี่ยวข้องกับข้อใดมากที่สุด ?

- ก. ความรักของ เดวิด และ แมรีแอนน์ ข. ชีวิตความเป็นอยู่ของชาวชนบท
 ค. ความขัดแย้งในครอบครัวของ แมรีแอนน์ ง. ความซับซ้อนในการทำงานของ

๖. เรื่อง David and Marianne พอดีจะจัดเข้าประเภทนวนิยายรัก / คนรัก ไດ เพราะ.....

- ก. มีรายละเอียดเกี่ยวกับวิธีการแก้ปัญหาเรื่องความรัก
 ข. มีรายละเอียดเกี่ยวกับความรักของหนุ่มสาว
 ค. มีการชิงรักกันระหว่างชายสองคนต่อหญิงหนึ่งคน
 ง. มีฉากแสดงความรักระหว่างหนุ่มสาว

๗. เรื่อง David and Marianne อาจจะจัดเข้าประเภทนวนิยายลึกลับซับซ้อนได้ เพราะ.....

- ก. ไม่สามารถจับตัวคนร้ายที่ฆ่าโทนี่ได้
 ข. เราไม่เท่าทันกับขบวนการทำงานที่ซับซ้อนของคนร้าย
 ค. มีบุคคลลึกลับคือ ' M ' ในเรื่องทำให้เรื่องนี้เป็นเรื่องลึกลับ
 ง. เหตุการณ์ในเรื่องนั้นไม่กระจ่างชัดตลอด

ตอนที่ ๓ คำถามเกี่ยวกับการดำเนินเรื่อง

๑. เหตุที่ทนายความแสดงความประหลาดใจ เมื่อพบ เดวิดกับแมรีแอนน์ในเรื่องที่จะไปหาสกา เพราะ.....

- ก. เดวิดขับรถเร็ว แต่มาดัง เรือช้ากว่าทนายความ
 ข. ทนายความกล่าวหา เดวิดและแมรีแอนน์จะกลับหาสกาบน
 ค. ทนายความให้ลูกน้องไปลอบยิง เดวิดและแมรีแอนน์
 ง. สงสัยว่าเหตุใด เดวิดและแมรีแอนน์จึงไม่ได้รับบาดเจ็บ

๒. ฉากที่สำคัญที่สุดของ เรื่องคือฉากที่.....
- ก. เครื่องบินตก หนายความตาย แมรีแอนรอกชีวิก
 - ข. หนายความตาย แมรีแอนเปลอคภัย
 - ค. เควิกแต่งงานกับแมรีแอนมีลูกด้วยกัน
 - ง. แมรีแอนเป็นนักวาดภาพที่มีชื่อเสียง เควิกเป็นผู้จัดการเหมืองน้ำมัน
๓. ลำดับ เหตุการณ์ข้อใดที่ถูกต้องตรงตามเนื้อเรื่อง ?
- ก. แมรีแอนหนีออกจากบ้าน แล้วพบกับหนายความในมาลาปา
 - ข. แมรีแอนหลบหนีจากคนขับรถบรรทุก แล้วพบกับ เควิกในมาลาปา
 - ค. แมรีแอนไปที่ทำงานของ เควิก และพบ เควิกในขณะที่กำลังขายภาพ
 - ง. แมรีแอนพบคนรายในถ้ำ แล้วเธอก็หนีออกจากบ้านไปมาลาปา
๔. ในบรรดาเหตุการณ์ต่อไปนี้ เหตุการณ์ใดสำคัญที่สุด ?
- ก. แมรีแอนต่อสู้กับคนขับรถบรรทุก
 - ข. เควิกพบโพนีกับกลองเครื่องมือใน oil rig
 - ค. แมรีแอนพบข่าว เกี่ยวกับตนเองในหนังสือพิมพ์
 - ง. แมรีแอนถูกหนายความจับ เอาเป็นตัวประกัน
๕. ใคร เป็นคน เปิด เผย เรื่องซับซ้อนทั้งหลาย ?
- ก. เควิก ข. แมรีแอน ค. คำรวจ ง. หนายความ
๖. คนรายต้องการหา เควิกและแมรีแอนหลังจาก เควิกและแมรีแอนไปบ้านของหนาย-
ความแล้ว เพราะ.....
- ก. เควิกและแมรีแอนรู้ว่าบ้านของหนายความมีห้องใต้ดิน
 - ข. เควิกและแมรีแอนรู้ว่าหนายความ เป็นคนราย
 - ค. เควิกและแมรีแอนสงสัยว่ามีที่ซ่อนของคนรายในถ้ำ
 - ง. เควิกและแมรีแอนไม่ประนีประนอมสำหรับคนรายแล้ว
๗. คนรายหนีจาก เกาะฮาสดกาโคโดย.....
- ก. เรือกรรง เอาเครื่องบินจากคำรวจโดยไซแมรีแอน เป็นตัวประกัน
 - ข. เรือกรรง เอาเครื่องบินจากคำรวจโดยไซตัวประกันทั้งหมด เป็นขอครรอง
 - ค. หนีไปได้ใน เครื่องบินของคนรายเองโดยไซแมรีแอน เป็นตัวประกัน
 - ง. หนีไปได้ใน เครื่องบินของคำรวจโดยพาแมรีแอนไป เรียกค่าไถ่

ตอนที่ ๔ คำถามเกี่ยวกับตัวละคร

๑. ตอนที่แสดงความสามารถในการแก้ปัญหาเฉพาะหน้าของแมรีแอนโคซัคที่สุดคือ....
 - ก. สามารถนำเครื่องบินลงบนพื้นดินได้อย่างปลอดภัย
 - ข. ใช้กระจกสะท้อนแสง เขาตาคนร้ายบนเครื่องบิน
 - ค. ไม่ยอมนำเครื่องบินลงทะเลตามคำสั่งของตำรวจ
 - ง. เขาคนร้ายหันเหบินเครื่องบินเมื่อมีโอกาส
๒. การที่แมรีแอน เขาไปสำรวจจุดก่อนที่จะถูกคนร้ายจับ เป็นตัวประกันพร้อม ๆ กับตำรวจ แสดงว่าแมรีแอน.....
 - ก. อยากทรอยากเห็น
 - ข. ชอบการผจญภัย
 - ค. ชอบช่วยเหลือผู้อื่น
 - ง. กลัวเสียงอันตราย
๓. ลักษณะนิสัยข้อใดของพ่อที่ทำให้แมรีแอนหนีออกจากบ้านไป ?
 - ก. คุณภาพจนแมรีแอนทนไม่ไหว
 - ข. เห็นแก่เงินมากจึงบังคับให้แมรีแอนไปทำงานที่เธอไม่ชอบ
 - ค. ใจแข็งมากที่ไม่ยอมให้แมรีแอนพบ เควิกโดยซัง เธอไว้
 - ง. ยืนกรานอย่างแข็งขัน ที่จะให้แมรีแอนแต่งงานกับพ่อ
๔. เควิกมาเที่ยว เกาะทาสกา เพราะ.....
 - ก. เควิกเมื่อเมืองมาดราปาที่สกปรก
 - ข. เควิกชอบผจญภัยและรักธรรมชาติ
 - ค. ทาสกาสวยงามและอยู่ใกล้มาดราปา
 - ง. เควิกสงสัยว่าจะมีน้ำมันที่ทาสกา
๕. ข้อใดที่แสดงว่าพ่อของแมรีแอน เป็นคนปากร้ายใจที่ซัดเจนที่สุด ?
 - ก. แม่จะคุกคามแมรีแอนก็ยังอยากให้แมรีแอนไปทำงาน เป็นหลักแหล่ง
 - ข. แม่จะยืนยันว่าจะขายบ้านและที่ดินแต่พ่อตก เบียดขอรองก็ไม่ขาย
 - ค. แม่จะโกรธแมรีแอนที่หนีออกจากบ้านแต่พ่อแมรีแอนกลับก็ให้อภัย
 - ง. แม่จะไม่ชอบ เควิกแต่ เมื่อแมรีแอนรักก็ยอมให้แต่งงานกัน

๖. การที่เควิครับอาสาออกไปตามคนงานเหมืองน้ำมัน หลังจากที่เขาพบว่า oil rig เกิดขัดข้องแสดงว่าเควิค.....
- ก. ขอบช่วย เหลือคนอื่นแม้ไม่ได้อะไร
- ข. ขอบฝึกฝนความรู้เรื่อง oil rig เมื่อมีโอกาส
- ค. ขอบเผชิญกับทามกลางพายุในทะเล
- ง. มีความรู้เรื่อง oil rig เป็นอย่างดี
๗. ทนายความแสดงความเอื้อเฟื้อต่อแมรีแอนมาตลอดเพื่อจะไ้.....
- ก. ให้แมรีแอนเห็นดีกับการขายที่ดินของพ่อของแมรีแอน
- ข. สอบหารายแมรีแอนภายหลังโดยที่แมรีแอนจะไ้ไม่สงสัยว่าตนเป็นคนร้าย
- ค. ให้แมรีแอนสบายใจจะไ้เอาความลับไปพึ่ง
- ง. ใจแมรีแอนเป็นสื่อในการเรียกครองเงินจากบริษัทน้ำมัน

ตอนที่ ๕ คำถามเกี่ยวกับเนื้อหาของเรื่อง

๑. ถ้าในเมืองทาสกานี้มีความสำคัญต่อเรื่องมาก เพราะ.....
- ก. เป็นสถานที่ที่เควิคและแมรีแอนบอกรักกัน
- ข. เป็นสถานที่ที่ซ่อนตัวของคนร้าย
- ค. เป็นสถานที่ที่แมรีแอนพบคนร้ายสองคน
- ง. เป็นสถานที่ที่จะเอาน้ำมันขึ้นสู่ตัวเมืองทาสกา
๒. ลักษณะนิสัย เคนของพ่อแมของแมรีแอนซึ่ง เป็นลักษณะทั่วไปของพ่อแมไม่ว่าชาติใดคือ.....
- ก. รักลูกอยากให้งานทำ
- ข. รักลูกอยากให้งานร่วมกับคนดี
- ค. รักลูกอยากให้งานเป็นคนดี
- ง. รักลูกและให้อภัยให้ลูกเสมอ
๓. เรื่อง David and Marianne เกิดขึ้นในช่วงเวลา.....
- ก. ที่มีความขัดแย้งในเรื่องของวาระระหว่างวัย
- ข. แห่งการปฏิวัติอุตสาหกรรม
- ค. ที่การอุตสาหกรรมมีอิทธิพลต่อชีวิตชาวชนบท
- ง. ที่นักวิทยาศาสตร์กำลังตระหนักว่าอุตสาหกรรมทำให้น้ำเน่าอากาศเสีย

แบบทดสอบ Comprehension ในหนังสือเรื่อง
สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ ๕

David and Marianne
จำนวน ๓๕ ข้อ

- คำชี้แจง
๑. แบบทดสอบชุดนี้จะมีข้อสอบทั้งหมด ๓๕ ข้อ
 ๒. นักเรียนจะต้องทำข้อสอบทุกข้อ ในกระดาษคำตอบ ตามที่เขียน
ลงบนแบบทดสอบ

From the alternatives a, b, c, or d choose the best answer for each of the following. Write X on your answer sheet. Do not write on the test.

1. Marianne's favorite dream was that.....
 - a. she was a famous artist and won an award.
 - b. she could sell her paintings and became rich.
 - c. she was a famous artist and married a nice boy.
 - d. she travelled around the world with her husband.
2. Marianne did not want to marry Paul because.....
 - a. she did not like a farmer.
 - b. she did not like his stupidity.
 - c. she did not love him.
 - d. she did not want to marry a man from Tasca.
3. Who tried to buy the land cheaply in Tasca ? A man from Malapa through the order of.....
 - a. a lawyer.
 - b. the oil company.
 - c. the lawyer's oil company.
 - d. David's company.

4. The person in number 3 wanted to buy the land in Tasca because....
 - a. he wanted to sell it to the oil company later.
 - b. he wanted to live in the island.
 - c. he wanted to build an oil-factory on it.
 - d. he wanted to invest in an oil company.
5. What did David do in Tasca ? He went to.....
 - a. search for oil while having holidays.
 - b. meet Marianne while searching for oil.
 - c. buy the land while resting from work.
 - d. spend his holidays while resting from work.
6. The people of Tasca did not sell their land because....
 - a. they wanted to wait until the price went up.
 - b. they were not sure that there was oil under it.
 - c. they loved it and wanted to live there forever.
 - d. they wanted to know first why the people wanted to buy it.
7. David did not want Marianne's father to sell the land to the man because.....
 - a. he wanted to be sure that the price was good enough.
 - b. he knew that the price would go higher as there was oil nearby.
 - c. he knew that his company wanted to buy the land.
 - d. he knew that Marianne loved it and did not want to sell it.

8. How did Marianne's father find out about her meeting David ?
 - a. He saw them together on the beach one night.
 - b. Marianne told him about it when he asked her where she was all day.
 - c. Paul saw Marianne and David and told him about it.
 - d. David came to tell him that he loved Marianne.
9. Marianne's father locked her in her room because.....
 - a. he thought that Marianne was too young to have a boyfriend.
 - b. he wanted to stop her seeing David since David would go to other places soon.
 - c. he did not approve of young girls going out with boys.
 - d. he wanted her to marry Paul since he was from Tasca.
10. David left the Island because.....
 - a. he misunderstood that Marianne did not love him.
 - b. he could not find Marianne's house.
 - c. he had to go back to work for his holidays were over.
 - d. he had to go back to do all important work.

11. "She stood by the road and tried to stop a car or a lorry." From this sentence , what was Marianne trying to do ?
- a. She was going to ask any drivers to take her to work in the fish-factory.
 - b. She was in Malapa trying to ask any drivers to take her to David's oil company.
 - c. She was going to ask any drivers to take her to David's house.
 - d. She was going to ask any drivers to take her to Malapa.
12. After the driver let her get in his lorry, he took her to.....
- a. a strange house.
 - b. a shop where paintings were bought and sold.
 - c. David's oil company.
 - d. the lawyer's office.
13. What did Marianne think of the people in Malapa ?
They were.....
- a. kind and helpful.
 - b. busy and cruel.
 - c. busy but helpful.
 - d. kind but busy.

14. What did people say about Marianne's paintings when she went to sell them ?
- a. They thought they were bad paintings.
 - b. They would buy her paintings later.
 - c. They said her paintings were beautiful.
 - d. They said her paintings were valuable.
15. David and Marianne arrived in the ship later than the lawyer because.....
- a. David was stopped by some men.
 - b. they got lost in the forest when trying to escape from the men who wanted to kill them.
 - c. there were some men trying to kill them.
 - d. there was some trouble with the motorcycle so they had to walk.
16. What happened to the ship on which David, Marianne and the lawyer were in ?
- a. There was some trouble with the men in the engine room.
 - b. The ship could not reach Tasca on time because of the storm on the rig.
 - c. The ship had to go to the oil rig to take off the men there.
 - d. They reached Tasca later than usual because the ship hit the oil rig in the storm.

17. What did Marianne think of the people in Tasca ?
They were.....
- a. busy, but freindly. b. kind and freindly
 - c. freindly, but stupid. d. busy and stupid.
18. What was the result of the newspaper's printing of the letter sent to Marianne's father ?
- a. It made Marianne ask the lawyer for his help.
 - b. It made Marianne go to Tasca.
 - c. It made Marianne's father sell his land.
 - d. It made the policemen go to Tasca.
19. Marianne did not go back to Tasca right after David told her to because.....
- a. she was afraid that her father would not let her marry David.
 - b. she was afraid that her father would lock her up again.
 - c. she wanted to find out who "M" was and why, in his letter, he said she was his prisoner.
 - d. she was afraid that her father was the one who wrote the letter himself.

20. "I'll go. I know about oil rigs. I'll find him."

Who was "I" and what did he do ?

- a. David who was going to the rig to find out where one of the oil men was.
 - b. The captain who was going to the rig to find Tony.
 - c. David who was going to the oil company to talk about oil rigs.
 - d. The captain who was going to the rig to find David.
21. "Young men, I think you've saved the oil company a lot of money." Who was that young man ? What did he do ?
- a. The captain who saved the rig from explosion.
 - b. The captain who found the one who made holes in the oil tank.
 - c. David who saved the rig from sinking because of the storm.
 - d. David who saved the rig from explosion.
22. The ship arrived at Tasca late after saving the men on the rig because.....
- a. the captain had found out that he had not enough oil.
 - b. there was some trouble with the engine of the ship.
 - c. the captain wanted to catch Tony first.
 - d. the ship was delayed by the storm.

23. What happened to Tony later on ?
- a. Fifty oil men killed him in the ship.
 - b. He was shot and dead in the ship later on.
 - c. He was shot dead in the police station.
 - d. He was escaped and was safe by running away.
24. The police went to the cave because David and Marianne..
- a. suspected that it was the robbers' hiding place.
 - b. told the police to go there.
 - c. used to see two robbers there.
 - d. know from the lawyer about the robbers' hiding place in the cave.
25. When the police and Marianne reached the cave,.....
- a. they were caught and killed by the robbers.
 - b. they were caught and became prisoners of the robbers.
 - c. they found out the real hiding place of the robbers.
 - d. they found out who the leader of the robbers was.
26. The robber did not take Marianne his prisoner when she was in Malapa because.....
- a. he could not catch Marianne because she dressed like a man.
 - b. he could not catch Marianne because she was too clever.
 - c. he had already bought the land from Marianne's father.
 - d. he could get more money from the oil company by exploding the oil rig.

27. The robbers tried to kill David and Marianne because David and Marianne.....
- a. were useless to them.
 - b. knew their hiding place.
 - c. did not let the people sell their land.
 - d. knew who their leader was.
28. How did the lawyer get the helicopter ?
- a. He got it in return for his not killing the police..
 - b. He asked for it from the oil company or he would explode the rig.
 - c. He asked the police to give it to him or he would kill all of the prisoners.
 - d. He asked the police to give it to him or he would kill Marianne.
29. What did David do after he was separated from Marianne?
- a. He killed two of M's men in the engine-room.
 - b. He controlled the engine-room in the ship.
 - c. He brought the ship back to Tasca.
 - d. He tried to control the engine-room in the ship.

30. How did Marianne get away from the robber in the helicopter ?
- a. She used her mirror to look at the robber while powdering her face.
 - b. She used her mirror to flash the light to the police.
 - c. She broke her mirror and used it to stab the robber.
 - d. She used her mirror to flash the light into the robber's eyes.
31. What did the police chief tell Marianne to do after she had sat in the pilot's seat ? He told Marianne to..
- a. land the helicopter slowly on the ground.
 - b. land the helicopter slowly in the sea.
 - c. stop the engine so that the helicopter could come down.
 - d. stop the engine and land on the ship.
32. When the police told Marianne to bring the helicopter down, she did not do so because.....
- a. she did not know how to land the helicopter in the sea.
 - b. she was afraid the helicopter would sink and she would be drowned.
 - c. she was afraid to drive the helicopter when "M" was dead.
 - d. she was afraid the helicopter would sink before she was helped.

33. Marianne could control the helicopter because.....
- a. the chief police told her how by speaking to her on the radio.
 - b. she used to see how to control it in the movies.
 - c. David told her how by speaking to her on the radio.
 - d. she remembered how from the robber before he died.
34. What happened to the helicopter finally ?
- a. It was landed slowly on the ground.
 - b. It crashed and exploded on the ground.
 - c. It was landed on the ship.
 - d. It was sunk in the sea.
35. What happened to the lawyer at the end ?
- a. He escaped and took Marianne to Malapa.
 - b. He was caught and put in jail.
 - c. He was killed when the helicopter came down.
 - d. He was shot by Marianne after she flashed the light in his eyes.

ตาราง 9 คะแนนสอบของนักเรียน

- X_1 แทน คะแนนจากการสอบแบบทดสอบความเข้าใจด้านแนวคิดสำคัญของเรื่อง
 X_2 แทน คะแนนจากการสอบแบบทดสอบความเข้าใจด้านประเภทของเรื่อง
 X_3 แทน คะแนนจากการสอบแบบทดสอบความเข้าใจด้านการดำเนินเรื่อง
 X_4 แทน คะแนนจากการสอบแบบทดสอบความเข้าใจด้านตัวละคร
 X_5 แทน คะแนนจากการสอบแบบทดสอบความเข้าใจด้านฉากของเรื่อง
 Y แทน คะแนนจากการสอบแบบทดสอบผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหนังสืออ่านนอกเวลา

NO.	X_1	X_2	X_3	X_4	X_5	Y	NO.	X_1	X_2	X_3	X_4	X_5	Y
1	1	5	2	6	1	20	21	4	3	3	4	4	16
2	4	4	3	5	4	27	22	4	3	3	2	0	18
3	0	4	5	2	1	15	23	3	5	1	2	2	14
4	3	4	2	2	3	14	24	5	5	3	4	2	24
5	1	3	0	5	4	17	25	4	3	4	4	5	20
6	2	3	3	5	5	20	26	4	3	4	4	5	20
7	3	4	2	2	3	17	27	2	3	4	2	2	12
8	4	3	3	5	3	18	28	2	2	4	1	2	10
9	5	4	3	4	3	20	29	3	3	3	3	4	20
10	3	2	3	3	2	15	30	1	3	4	3	3	16
11	2	5	3	3	3	10	31	4	4	1	4	2	14
12	2	3	4	2	2	12	32	2	3	3	4	5	16
13	2	4	1	3	2	18	33	3	5	2	4	5	24
14	3	5	2	3	2	17	34	4	4	2	2	4	22
15	3	3	4	3	0	14	35	1	3	3	5	4	14
16	3	2	4	1	4	13	36	1	3	3	1	4	11
17	2	2	5	3	4	13	37	3	4	2	1	1	12
18	3	2	2	1	2	11	38	3	6	1	4	1	18
19	3	4	1	4	1	15	39	4	3	3	5	4	18
20	2	3	5	3	3	13	40	4	4	4	4	5	26

NO.	X ₁	X ₂	X ₃	X ₄	X ₅	Y	NO.	X ₁	X ₂	X ₃	X ₄	X ₅	Y
41	6	3	3	2	1	16	68	4	2	0	4	2	09
42	4	2	3	4	2	10	69	5	5	2	4	5	20
43	1	3	3	2	4	10	70	5	3	4	3	3	19
44	5	3	4	2	1	11	71	4	4	5	7	1	24
45	5	2	3	3	5	19	72	6	3	2	3	2	22
46	4	4	1	2	4	12	73	5	4	1	6	2	14
47	3	2	2	2	1	12	74	6	4	5	5	3	29
48	3	3	2	2	1	13	75	4	4	4	3	5	18
49	3	3	3	3	2	18	76	4	4	4	2	5	21
50	3	2	3	1	2	17	77	3	3	2	5	5	20
51	3	2	2	2	0	12	78	2	3	3	3	1	10
52	5	3	1	2	1	13	79	6	3	4	2	4	19
53	6	4	5	4	4	24	80	6	3	4	2	6	20
54	2	1	2	3	2	12	81	2	4	2	3	0	09
55	1	1	1	0	2	4	82	3	3	2	3	4	15
56	4	2	5	5	3	25	83	3	4	3	4	4	15
57	2	5	3	1	4	19	84	2	2	3	2	5	19
58	5	2	4	3	4	23	85	2	5	2	4	5	19
59	2	2	2	4	3	15	86	3	1	2	2	3	15
60	3	3	1	3	3	11	87	4	4	5	1	5	22
61	4	3	4	2	5	22	88	4	3	3	5	3	27
62	6	3	5	6	5	28	89	4	5	3	2	1	15
63	3	2	2	4	3	16	90	2	3	2	3	3	09
64	2	2	4	3	5	20	91	3	2	2	1	2	10
65	3	3	3	3	1	17	92	2	1	2	1	4	08
66	4	4	2	3	5	18	93	4	4	0	3	2	10
67	4	2	0	4	2	09	94	2	2	3	2	4	12

NO.	X ₁	X ₂	X ₃	X ₄	X ₅	Y	NO.	X ₁	X ₂	X ₃	X ₄	X ₅	Y
95	1	2	1	1	2	12	122	3	4	4	4	5	17
96	3	4	2	1	5	12	123	2	4	3	3	3	14
97	2	1	2	0	3	8	124	3	3	3	3	3	14
98	4	4	3	1	4	13	125	2	3	2	3	5	21
99	2	4	3	1	6	21	126	4	5	3	1	4	20
100	3	4	3	1	4	17	127	2	5	2	2	5	16
101	3	4	3	1	4	12	128	5	4	4	4	5	24
102	1	2	4	0	1	05	129	3	4	3	2	4	23
103	2	0	3	0	2	11	130	3	3	3	2	3	13
104	4	2	2	4	1	10	131	3	3	3	2	5	19
105	3	5	3	2	1	15	132	1	3	1	4	2	13
106	3	4	5	3	2	16	133	2	4	2	6	5	22
107	5	3	2	1	4	13	134	4	5	3	2	2	23
108	1	3	2	3	3	10	135	5	3	1	4	5	13
109	2	4	3	3	3	13	136	5	2	3	1	3	17
110	4	3	2	3	7	17	137	2	5	3	4	3	22
111	2	1	4	3	2	11	138	1	5	4	2	5	26
112	3	4	2	4	4	20	139	3	5	3	1	3	11
113	0	0	3	2	3	12	140	3	3	0	2	1	6
114	4	3	3	3	4	13	141	2	4	4	1	4	16
115	3	3	2	1	4	14	142	3	1	1	1	1	11
116	5	1	4	4	4	25	143	5	5	2	4	4	19
117	2	3	1	1	4	12	144	4	4	4	4	4	22
118	4	3	3	3	4	21	145	4	2	1	4	4	28
119	3	3	3	3	3	11	146	4	2	1	4	4	20
120	3	5	4	2	6	27	147	4	6	2	1	2	19
121	3	5	3	4	3	23	148	3	6	2	1	2	19

NO.	X ₁	X ₂	X ₃	X ₄	X ₅	Y	№.	X ₁	X ₂	X ₃	X ₄	X ₅	Y
149	4	4	3	3	4	20	177	3	4	3	3	3	19
150	7	2	1	4	5	20	178	3	4	4	5	2	20
151	7	2	2	4	5	21	179	2	5	5	2	3	22
152	3	3	4	3	5	19	180	3	4	4	3	5	20
153	2	3	2	1	2	12	181	2	5	2	2	2	17
154	4	3	3	2	2	20	182	2	5	4	4	4	21
155	3	5	1	5	5	17	183	2	4	3	3	4	17
156	4	3	5	2	2	21	184	3	5	2	4	2	20
157	3	4	4	5	3	24	185	5	4	4	2	4	17
158	5	3	5	5	5	28	186	4	4	4	2	5	21
159	4	4	5	3	5	20	187	2	4	6	4	5	25
160	5	3	5	5	4	29	188	2	2	3	5	4	12
161	4	6	4	4	3	24	189	3	5	3	3	4	21
162	2	5	1	3	5	20	190	1	4	1	2	3	17
163	3	5	2	3	2	20	191	3	2	5	3	4	14
164	3	5	4	3	2	21	192	2	6	5	2	5	18
165	3	2	4	3	6	24	193	4	4	4	4	4	16
166	5	4	4	1	6	23	194	3	4	5	2	3	12
167	3	6	3	4	5	24	195	1	1	4	2	3	12
168	3	7	5	2	4	18	196	3	4	3	2	5	13
169	5	5	4	6	6	26	197	1	5	2	1	2	14
170	2	5	1	3	6	22	198	3	2	3	3	5	21
171	5	4	2	2	5	18	199	4	4	3	4	7	24
172	2	4	2	4	5	22	200	4	4	4	5	3	26
173	2	6	2	5	4	21	201	4	2	4	4	6	24
174	4	3	4	4	3	16	202	6	6	4	3	3	22
175	6	5	4	4	7	29	203	4	2	3	4	4	22
176	5	3	3	6	5	26	204	3	2	3	1	2	13

NO.	X ₁	X ₂	X ₃	X ₄	X ₅	Y	NO.	X ₁	X ₂	X ₃	X ₄	X ₅	Y
205	4	2	5	3	4	22	231	3	2	4	4	2	22
206	5	4	6	3	4	19	232	4	4	4	3	5	29
207	4	4	4	5	3	25	233	4	4	4	3	3	22
208	4	3	3	3	5	20	234	4	2	3	4	3	21
209	4	3	3	2	1	15	235	5	3	4	2	4	22
210	5	5	3	3	4	21	236	4	6	5	6	2	19
211	3	5	3	5	3	26	237	4	3	5	5	4	24
212	4	2	7	3	6	24	238	3	5	1	3	2	15
213	4	3	6	4	5	28	239	6	5	3	3	4	20
214	2	2	2	5	2	16	240	4	2	4	4	4	20
215	3	3	3	5	5	21	241	3	3	6	3	6	24
216	4	3	5	3	4	16	242	2	2	3	4	3	11
217	5	6	2	4	3	20	243	4	3	6	4	3	25
218	5	3	5	4	2	21	244	4	5	2	1	2	13
219	6	4	5	5	7	30	245	5	4	5	4	6	24
220	2	5	4	1	2	13	246	4	2	2	2	2	11
221	4	4	4	4	4	20	247	5	5	5	5	6	28
222	3	2	3	2	4	16	248	4	3	2	4	3	19
223	3	5	1	3	5	19	249	6	1	2	3	3	15
224	4	4	4	5	5	26	250	6	5	2	4	5	21
225	2	5	3	3	5	21	251	3	4	6	4	3	22
226	5	3	5	6	3	23	252	6	4	3	4	5	27
227	5	3	5	3	3	22	253	3	1	5	3	4	14
228	6	6	3	3	3	22	254	1	4	2	3	2	14
229	5	2	4	4	6	25	255	3	5	6	3	4	19
230	5	3	5	5	5	30	256	4	3	5	2	6	27

NO.	X ₁	X ₂	X ₃	X ₄	X ₅	Y	NO.	X ₁	X ₂	X ₃	X ₄	X ₅	Y
257	6	3	4	3	6	24	285	2	3	2	5	5	18
258	5	3	4	4	4	26	286	4	3	6	5	6	20
259	5	6	4	3	6	25	287	5	3	0	6	4	24
260	5	6	6	4	5	24	288	6	3	4	4	4	28
261	4	6	5	4	6	24	289	1	4	4	2	5	21
262	4	3	4	4	4	22	290	4	5	5	4	4	28
263	5	5	4	4	6	25	291	4	5	2	3	3	20
264	5	3	4	3	5	22	292	3	4	1	3	2	10
265	5	5	3	3	6	22	293	6	5	2	3	5	23
266	5	3	4	3	6	22	294	3	3	6	5	6	23
267	4	6	4	6	4	27	295	4	3	5	3	2	19
268	3	3	4	5	3	21	296	4	5	3	4	7	27
269	3	3	5	4	5	22	297	3	4	2	1	3	13
270	5	2	3	4	6	24	298	5	5	3	4	3	20
271	4	5	4	5	5	27	299	3	3	2	3	6	20
272	4	5	5	5	5	27	300	4	7	2	3	4	21
273	4	4	4	5	5	27	301	4	4	1	2	4	14
274	3	5	6	5	4	26	302	3	5	2	2	4	19
275	5	3	5	2	6	19	303	4	5	2	3	4	21
276	5	4	4	5	7	25	304	5	3	4	2	3	21
277	5	3	3	5	5	21	305	4	3	5	2	4	20
278	5	3	4	5	4	24	306	5	5	5	4	2	22
279	3	5	5	4	6	27	307	2	3	4	5	7	21
280	7	3	5	3	6	26	308	4	5	1	5	3	20
281	5	3	2	4	5	15	309	5	4	2	4	3	20
282	5	3	6	5	5	25	310	2	5	2	4	2	17
283	4	3	4	6	5	28	311	5	4	4	4	6	20
284	4	4	4	5	4	24	312	7	5	4	3	3	23

NO.	X ₁	X ₂	X ₃	X ₄	X ₅	Y	NO.	X ₁	X ₂	X ₃	X ₄	X ₅	Y
313	3	6	2	4	5	23	341	4	4	5	4	3	26
314	2	4	5	1	0	17	342	6	4	5	4	4	28
315	1	4	1	3	2	11	343	4	4	5	3	5	26
316	4	4	2	2	2	15	344	6	5	1	4	4	27
317	3	4	2	2	2	13	345	5	4	5	4	6	30
318	1	3	3	2	4	17	346	4	3	4	4	3	17
319	5	2	2	4	2	13	347	6	4	1	4	4	22
320	3	3	4	3	6	26	348	4	3	3	2	3	14
321	5	3	4	4	5	17	349	4	2	2	2	3	12
322	5	4	2	4	3	21	350	2	4	2	1	4	15
323	3	4	3	6	5	29	351	3	4	5	4	5	18
324	3	2	3	5	3	15	352	2	2	3	2	1	12
325	4	5	2	3	3	20	353	6	3	6	4	5	29
326	5	4	5	4	4	26	354	3	5	2	4	5	23
327	5	4	5	4	4	28	355	3	4	3	6	7	27
328	5	4	4	4	4	27	356	5	4	1	2	3	16
329	5	4	5	4	5	29	357	4	5	1	4	2	13
330	5	4	5	4	6	29	358	4	7	4	3	4	23
331	5	5	3	4	5	22	359	5	4	4	3	5	23
332	5	4	5	4	6	29	360	2	3	1	3	5	17
333	5	4	5	4	6	29	361	3	4	2	6	5	24
334	5	4	5	4	5	30	362	6	5	4	3	3	22
335	5	4	5	6	4	27	363	4	6	1	0	3	15
336	4	3	5	4	4	28	364	4	5	5	5	5	30
337	3	3	4	4	3	15	365	4	3	0	2	4	15
338	4	1	5	3	5	26	366	4	3	2	2	6	21
339	5	4	5	4	6	30	367	2	4	2	3	3	20
340	5	4	5	5	4	27	368	4	4	2	3	4	16

NO.	X ₁	X ₂	X ₃	X ₄	X ₅	Y	NO.	X ₁	X ₂	X ₃	X ₄	X ₅	Y
369	2	3	2	3	1	15	396	5	5	5	3	5	23
370	3	5	1	3	3	20	397	2	1	2	2	5	12
371	3	4	4	5	4	25	398	2	5	2	2	5	13
372	5	2	1	3	4	14	399	3	4	1	4	5	18
373	2	4	3	1	3	13	400	6	2	4	2	3	19
374	5	4	3	5	5	23	401	5	4	2	4	5	21
375	5	6	3	5	4	27	402	3	3	4	4	4	23
376	3	3	4	3	4	20	403	6	5	3	3	5	24
377	5	5	2	5	7	24	404	2	4	1	3	4	14
378	5	5	5	5	4	28	405	7	2	1	4	7	22
379	4	4	0	2	5	20	406	4	4	3	5	5	19
380	6	4	1	4	4	23	407	5	2	2	4	3	17
381	7	3	3	4	4	22	408	3	2	2	2	1	6
382	4	2	2	3	6	21	409	4	4	2	3	3	20
383	6	4	5	4	4	30	410	6	4	2	3	4	23
384	6	4	5	3	4	30	411	4	5	3	3	5	17
385	6	4	1	4	4	24	412	5	4	3	4	5	20
386	3	4	2	6	2	21	413	2	3	2	2	2	15
387	2	2	1	1	5	15	414	4	4	0	1	3	17
388	1	5	1	2	2	16	415	6	4	1	4	6	24
389	4	4	2	5	5	22	416	5	5	3	2	4	20
390	4	3	0	2	1	12	417	3	2	1	1	4	13
391	4	4	3	5	4	24	418	3	3	2	3	3	20
392	3	3	3	3	6	21	419	6	4	3	3	5	13
393	4	2	3	4	3	20	420	4	4	3	4	4	22
394	4	5	3	5	4	18	421	5	4	3	2	4	17
395	5	4	5	3	5	27	422	5	5	4	3	3	16

NO.	X ₁	X ₂	X ₃	X ₄	X ₅	Y	NO.	X ₁	X ₂	X ₃	X ₄	X ₅	Y
423	4	4	1	3	5	14	450	4	3	2	3	3	13
424	2	6	3	3	4	14	451	5	3	2	4	3	21
425	4	2	2	1	2	15	452	3	3	1	4	2	12
426	4	2	2	3	5	20	453	1	3	2	1	3	12
427	5	5	3	3	4	25	454	5	2	1	4	2	14
428	1	2	2	1	2	9	455	2	2	1	2	0	10
429	5	5	2	3	6	24	456	3	1	4	3	4	20
430	5	5	2	3	4	19	457	2	4	3	1	3	11
431	7	4	1	5	2	22	458	3	5	3	2	5	23
432	4	4	3	4	6	24	459	5	5	3	2	2	12
433	1	4	1	2	3	13	460	3	4	4	3	6	18
434	2	2	3	1	4	14	461	5	3	2	3	6	23
435	6	4	4	1	4	17	462	3	4	3	4	5	20
436	4	4	5	5	4	23	463	5	5	2	1	5	18
437	6	4	1	4	4	20	464	6	1	4	3	7	17
438	4	5	5	4	4	26	465	4	6	2	3	5	23
439	5	4	3	5	5	26	466	1	3	1	4	2	13
440	6	3	5	4	6	28	467	3	2	5	2	6	22
441	3	4	3	2	6	20	468	6	5	3	4	5	9
442	2	4	2	2	2	13	469	4	3	4	3	5	17
443	4	5	2	4	33	20	470	4	5	4	3	6	26
444	3	4	4	4	3	19	471	4	3	4	4	6	18
445	2	5	1	0	2	13	472	3	4	3	4	5	23
446	4	2	2	0	2	3	473	4	4	5	1	2	20
447	4	5	1	2	4	16	474	4	2	1	4	4	20
448	0	4	4	2	5	21	475	6	4	5	4	4	30
449	3	3	2	4	3	20	476	2	2	1	4	2	12

NO.	X ₁	X ₂	X ₃	X ₄	X ₅	Y	NO.	X ₁	X ₂	X ₃	X ₄	X ₅	Y
477	4	4	4	3	4	23	505	3	3	4	3	2	17
478	4	3	4	3	5	22	506	6	3	0	3	2	15
479	3	4	3	3	2	20	507	6	6	4	4	4	22
480	5	4	2	4	4	20	508	3	1	1	1	2	9
481	4	5	2	4	3	23	509	5	6	1	4	5	25
482	6	4	2	6	4	18	510	5	3	3	3	6	22
483	5	5	4	5	3	25	511	5	4	1	6	4	27
484	7	5	1	3	6	28	512	3	3	1	3	2	12
485	6	5	3	3	5	28	513	2	4	3	3	1	14
486	2	4	5	3	4	9	514	1	2	3	2	4	9
487	5	6	1	4	2	22	515	6	3	4	1	5	21
488	5	5	4	4	3	27	516	3	5	2	1	3	14
489	7	5	2	3	5	26	517	4	5	2	2	5	20
490	5	6	2	3	3	23	518	2	6	2	3	5	14
491	4	5	3	0	4	20	519	6	4	1	4	6	25
492	3	2	4	4	4	21	520	3	3	4	4	6	25
493	4	4	3	1	1	14	521	4	5	3	1	3	20
494	7	5	2	0	4	20	522	7	3	4	5	5	27
495	3	4	2	4	5	22	523	2	4	3	1	3	15
496	3	4	3	0	2	16	524	4	4	4	4	4	16
497	3	3	4	4	5	20	525	2	5	0	3	2	14
498	4	4	3	3	4	21	526	4	3	3	5	5	27
499	2	5	1	3	5	20	527	2	4	4	6	5	29
500	3	3	3	3	2	9	528	1	6	4	6	5	29
501	3	3	3	5	3	21	529	5	4	5	3	4	30
502	3	4	3	5	3	18	530	3	3	3	4	5	18
503	1	3	1	3	2	15	531	2	6	4	4	7	23
504	6	4	2	3	3	22							